



The Player

Plattenspieler
Record Player
Platine vinyle
Tocadiscos
Giradischi

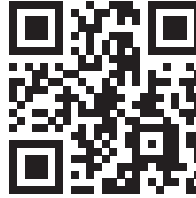
10035278 10035279

auna

www.auna-multimedia.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten..



INHALT

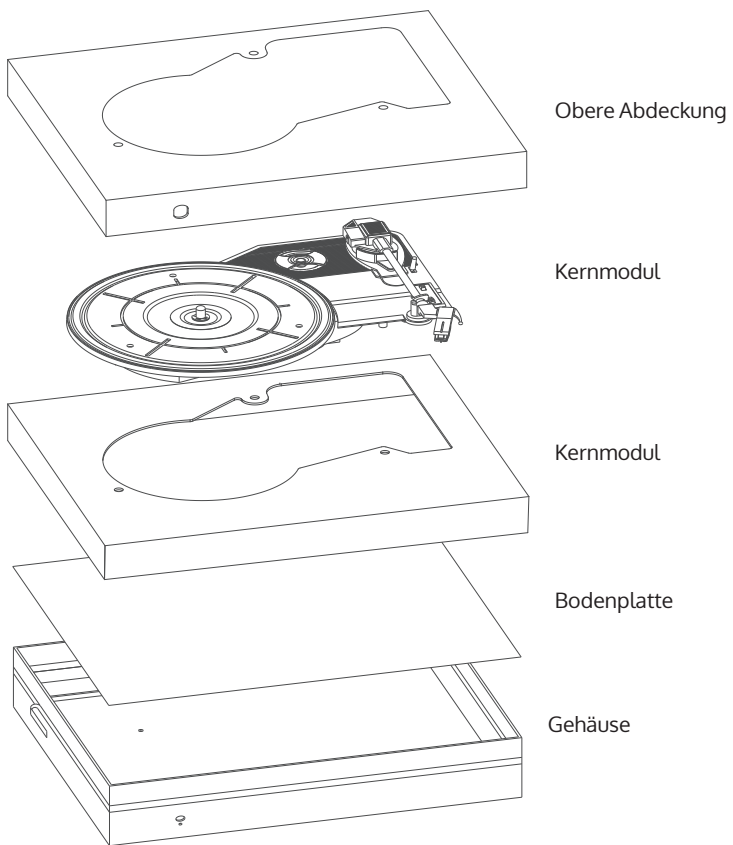
Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	6
Montage	8
Bedienung	21
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	23
Hinweise zur Entsorgung	25
Konformitätserklärung	25

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Anleitung. Alle Anwendungshinweise müssen vor der Verwendung des Geräts gelesen werden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.
- Die Richtlinien für Aufmerksamkeit, Verwendung und Sicherheit müssen eingehalten werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet oder mit Feuchtigkeit in Berührung gebracht werden.
- Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit über die Geräte- und Geräteöffnungen gelangt.
- Bewegen Sie das Gerät vorsichtig, vermeiden Sie Stöße.
- Blockieren Sie nicht den Ausfall der Geräteausgänge.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z. B. Heizkörper) auf. Setzen Sie es nicht der Sonne aus.
- Schließen Sie das Gerät wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben an.
- Dieses Gerät hat eine Verbindung mit einem Überlastschutz. Der Austausch sollte nur von einem erfahrenen Techniker oder dem Gerätehersteller durchgeführt werden.
- Zur Reinigung des Gerätes beachten Sie bitte die Empfehlungen des Hinweises.
- Das Netzkabel sollte abgezogen werden, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Das Gerät ist von einer qualifizierten Person zu reparieren, wenn:
 - a. das Netzkabel beschädigt ist.
 - b. Gegenstände in das Gerät gefallen sind oder eine Flüssigkeit in das Gerät eingedrungen ist,.
 - c. Das Gerät war dem Regen ausgesetzt.
 - d. Das Gerät funktioniert nicht korrekt ohne nennenswerte äußere Veränderungen
 - e. Das Gerät ist defekt.
- Der Benutzer darf nicht versuchen, das Gerät über das hinaus zu warten, was in dieser Informationsform beschrieben ist.
- Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt sein und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Um die Stromzufuhr vollständig zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Netz getrennt werden, da die Trennvorrichtungen der Netzstecker des Gerätes sind.
- Der Netzstecker des Geräts darf nicht verstopft sein ODER sollte bei

- bestimmungsgemäßer Verwendung leicht zugänglich sein.
- Die Batterie darf keiner übermäßigen Hitze wie Sonne, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden.
- Übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Hörverlust führen.
- Halten Sie Mindestabstand (8 cm) um das Gerät herum für ausreichende Belüftung ein.
- Die Belüftung darf nicht dadurch behindert werden, dass die Belüftungsöffnung mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abgedeckt wird.
- Es dürfen keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden;
- Auf die Umweltaspekte der Batterieentsorgung ist zu achten.
- Das Gerät muss in in gemäßigten Klimazonen eingesetzt werden.
- Explosionsgefahr durch unsachgemäßen Batteriewechsel.
- Batterien nur durch den gleichen oder gleichwertigen Typ ersetzen.
- Der Hauptstecker muss leicht zugänglich bleiben.
- Die Belüftung darf nicht dadurch behindert werden, dass die Belüftungsöffnung mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. abgedeckt wird.
- Es dürfen keine offenen Flammen wie z. B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.
- Auf die Umweltaspekte der Batterieentsorgung ist zu achten.
- Das Gerät eignet sich für den Einsatz in gemäßigten Klimazonen.
- Explosionsgefahr durch unsachgemäßen Batteriewechsel. Nur durch den gleichen oder gleichwertigen Typ ersetzen.
- Der Netzstecker muss leicht zugänglich bleiben.

LIEFERUMFANG





Schneidschrauben

x 3

Maschinen-
schrauben (lang)

x 18

Maschinen-
schrauben (kurz)

x 10



Federn

x 3

Unterleg-
scheibe

x 4

Gummi-
füße

x 4



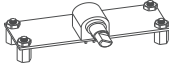
Muttern

x 18



Lautstärkereglер

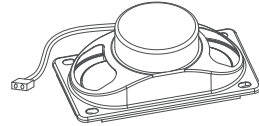
x 1

vordere
Leiterplatte

x 1

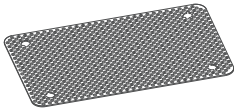
hintere
Leiterplatte)

x 1



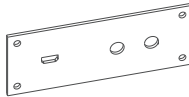
Lautprecher

x 2



Metallabdeckung

x 2



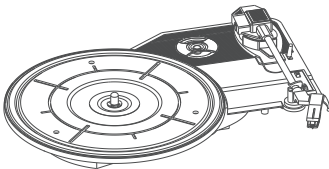
Kabelpanel

x 1



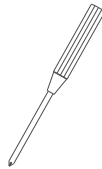
Gleitmatte

x 1



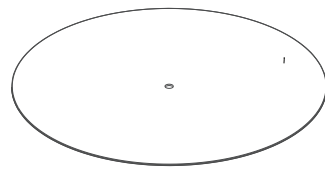
Kernmodul

x 1



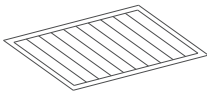
Schraubendreher

x 1



Gleitmatte

x 1



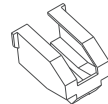
Doppelseitiges Klebeband

x 10



Kabel A (6 Stifte)

x1



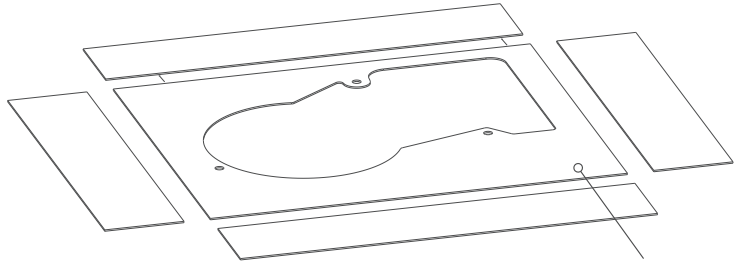
Nadelsicherung

x 1

MONTAGE

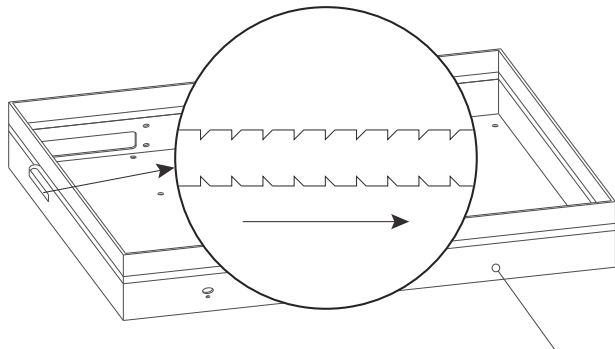
Schritt 1

1. Entfernen Sie die Platten an den vier Seiten des Modulträgers.
Bewahren Sie den Modulträger auf.



Modultäger aufbewahren.

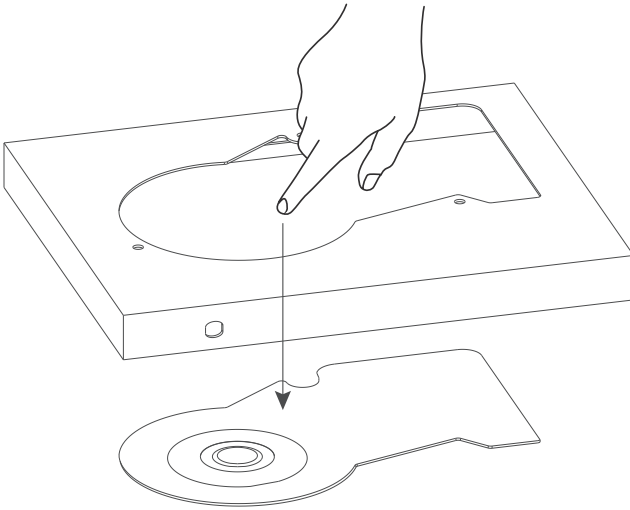
2. Trennen Sie das Gehäuse in zwei Hälften auf. Achten Sie dabei besonders auf die Richtung der Abrissstreifen. Behalten Sie die untere Hälfte mit der Bodenplatte, da sie diese als Gehäuse des Geräts benötigen.



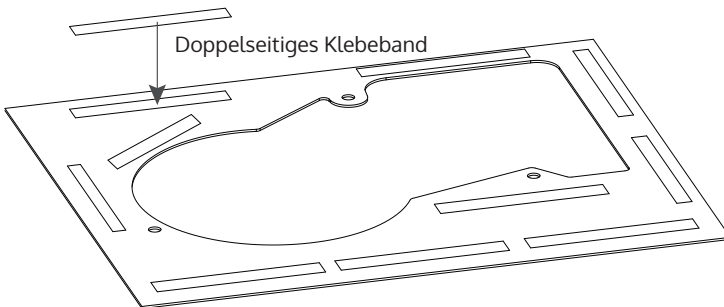
Gehäuse

Schritt 2 : Obere Abdeckung anbringen

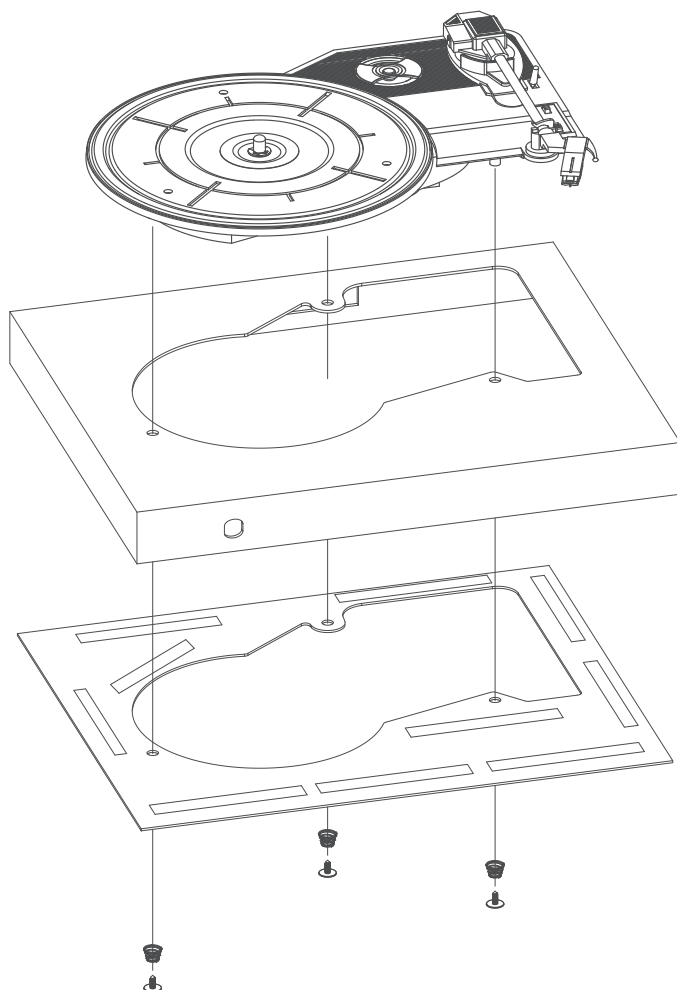
1. Entfernen Sie die Platte der oberen Abdeckung.



2. Kleben Sie die doppelseitigen Klebebandstücke auf den Modulträger.
Legen Sie 10 Stück Klebeband gleichmäßig auf den Modulträger.
Hinweis: Entfernen Sie nur eine Seite des Klebebands, während Sie es an der Modulhalterung anbringen.



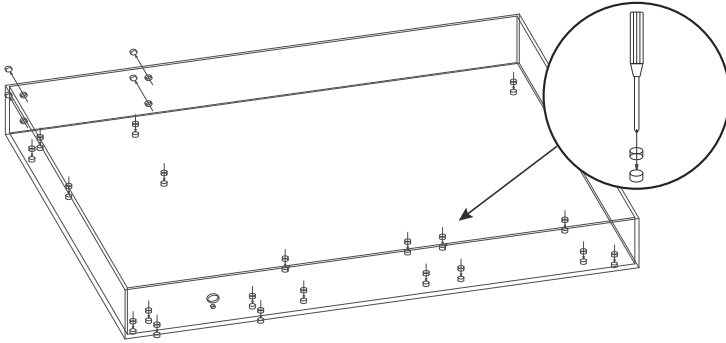
3. Befestigen Sie das Kernmodul an der oberen Abdeckung und dem Modulhalter. Bitte lassen Sie beim Ablauf Vorsicht walten. Montieren Sie die Antiresonanz-Goldplatte auf die obere Abdeckung.



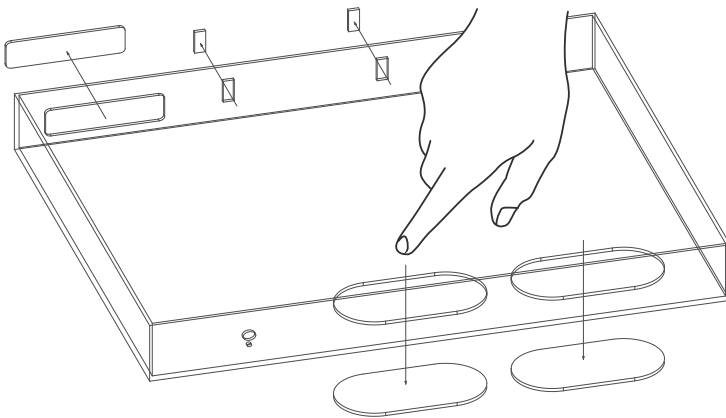
Montieren Sie die Module der Reihe nach, von unten nach oben:
Schneidschrauben > Feder > Modulhalter

Schritt 3: Gehäusezusammenbau

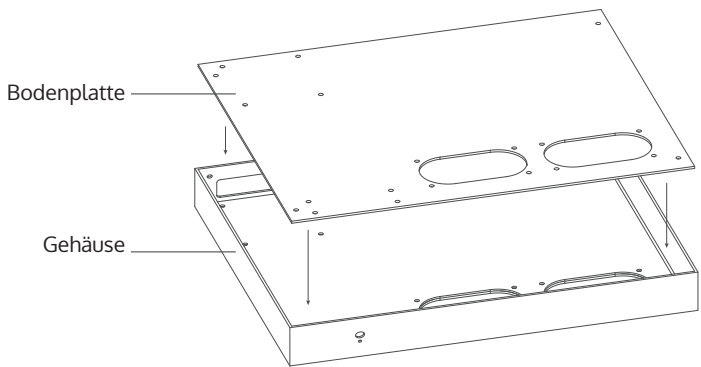
1. Verwenden Sie den Schraubenzieher, um die Papierabdeckungen der Schraubenlöcher im Gehäuse zu entfernen.



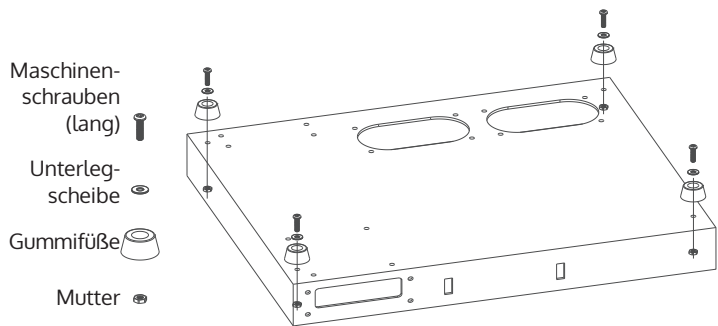
2. Entfernen Sie die Papieröffnungen von den verbleibenden Öffnungen.



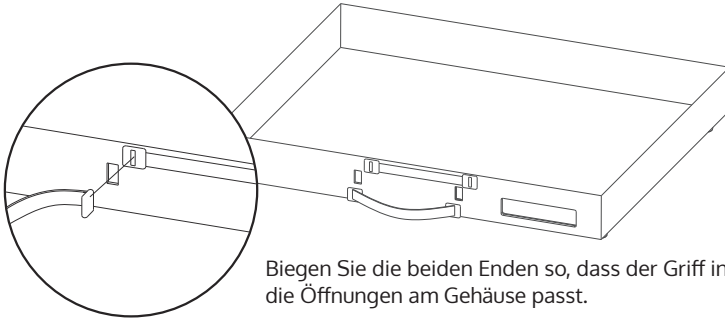
3. Entfernen Sie die entsprechenden Papieröffnungen der Bodenplatte und richten Sie diese an den Gehäuseöffnungen aus.



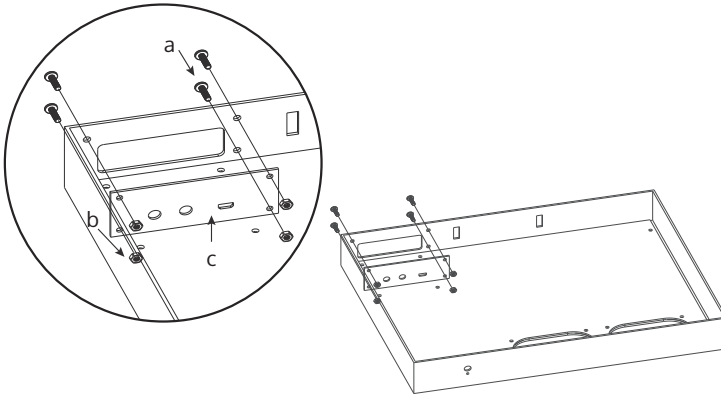
4. Anbringen der GummifüÙe



5. Anbringen des Plastikgriffs

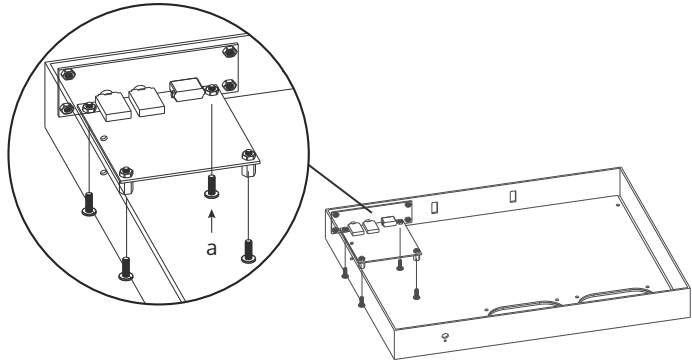


6. Platzieren Sie das Kabelpanel an der Innenseite. Schrauben Sie es von außen mit den Kunststoffschrauben in die Seitenwand.



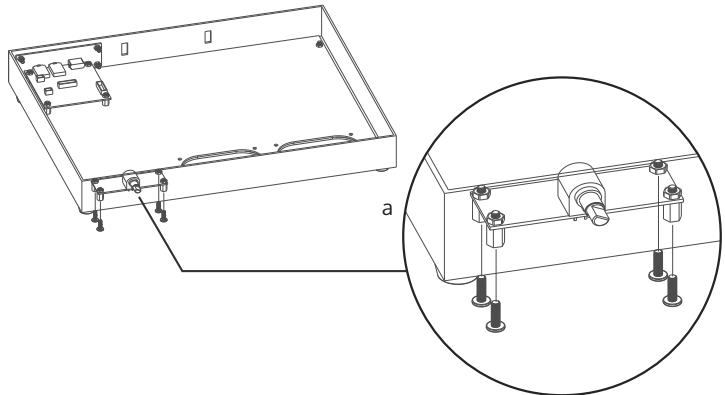
- a. Metallschrauben (lang)
- b. Mutter
- c. Kabelpanel

7. Schrauben Sie die hintere Platine von unten ans Gehäuse.



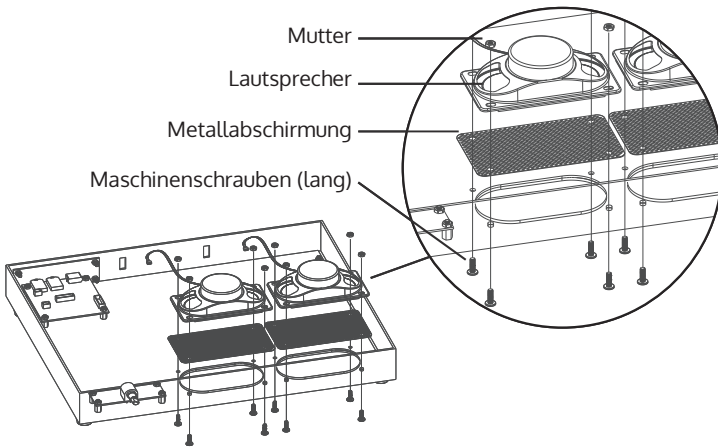
a. Maschinenschrauben (kurz)

8. Schrauben Sie die vordere Platine von unten ans Gehäuse.

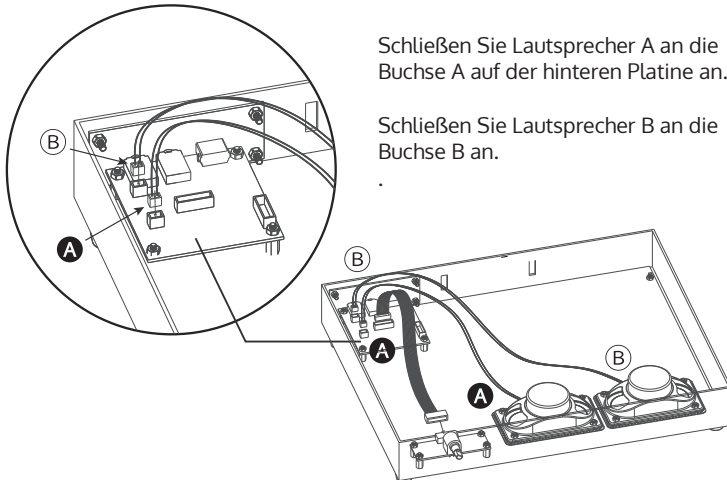


a. Maschinenschrauben (kurz)

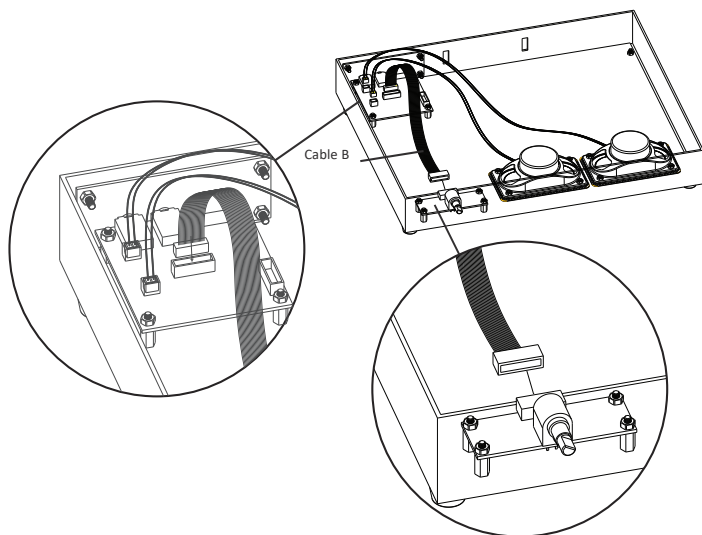
9. Bringen Sie die Lautsprecher und die Metallplatten an.



10. Lautsprecher anschließen

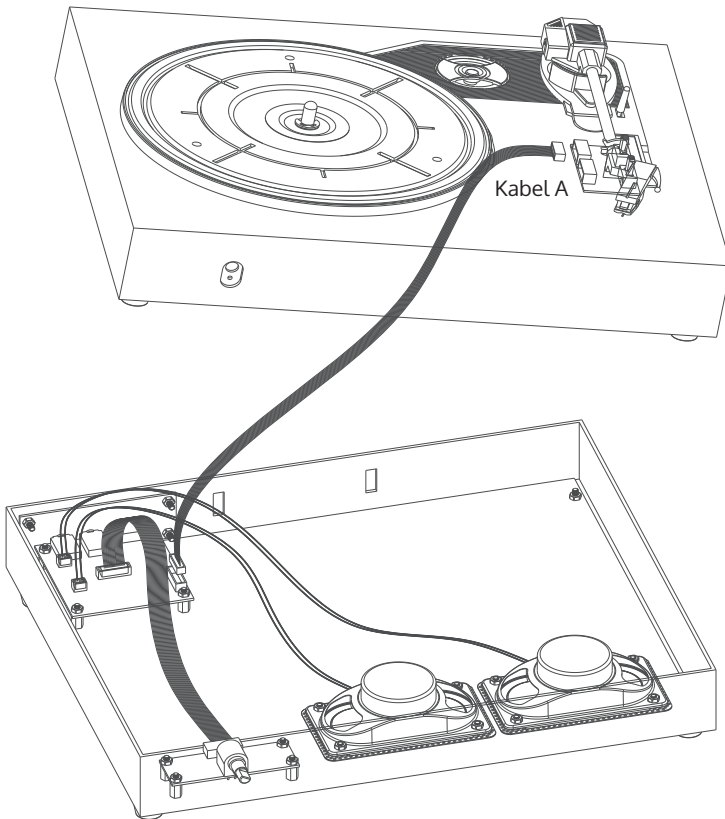


11. Schließen Sie das Kabel B der vorderen und hinteren Platine.

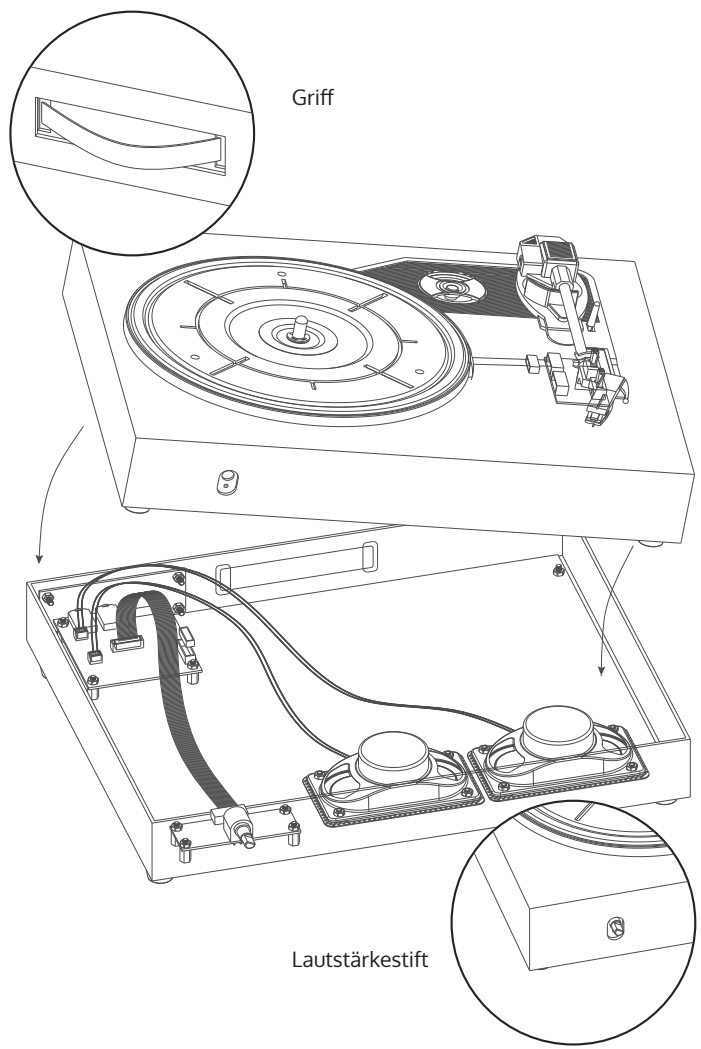


Schritt 4: Zusammenbau der oberen Abdeckung und des Gehäuses

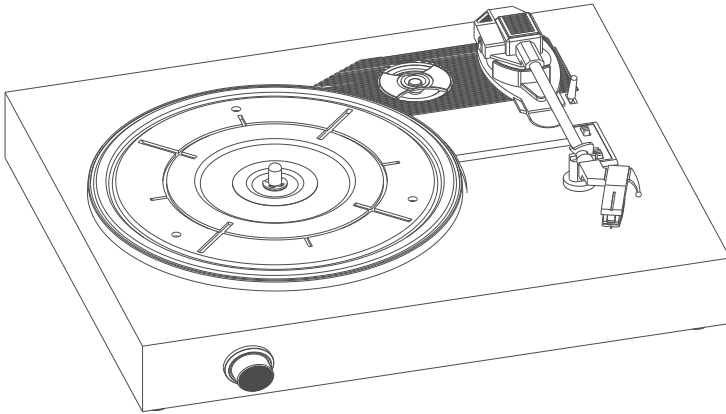
1. Verbinden Sie die hintere Platine und das Kernmodul mit den Kabeln A und C.



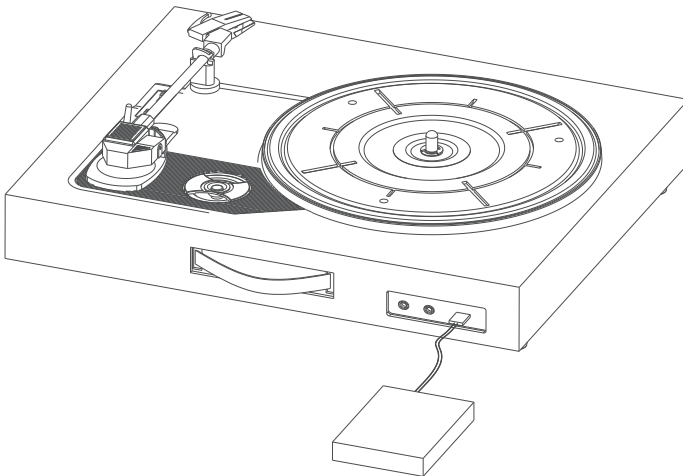
2. Platzieren Sie die obere Abdeckung über dem Gehäuse. Stellen Sie sicher, dass der Lautstärkestift der vorderen Platine vor dem Griff durch die Öffnung in der Abdeckung geführt wird.



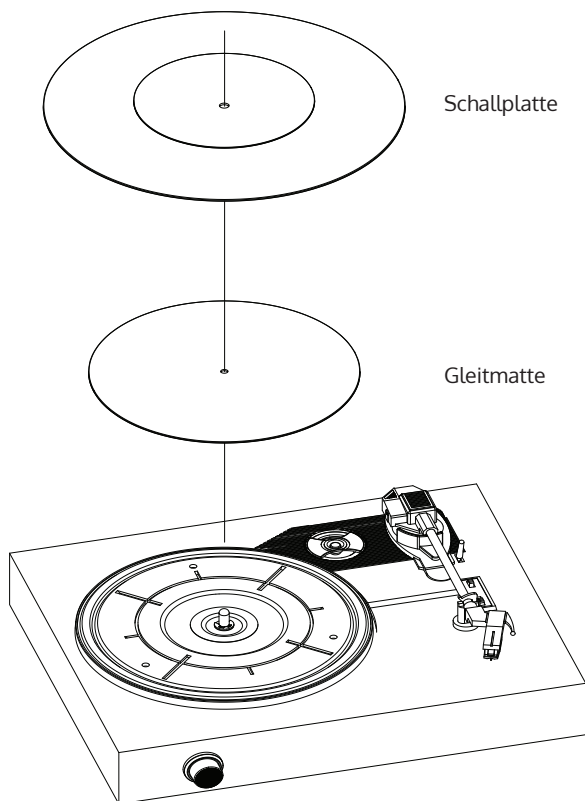
3. Bringen Sie den Lautstärkereglер auf dem Lautstärkestift an.



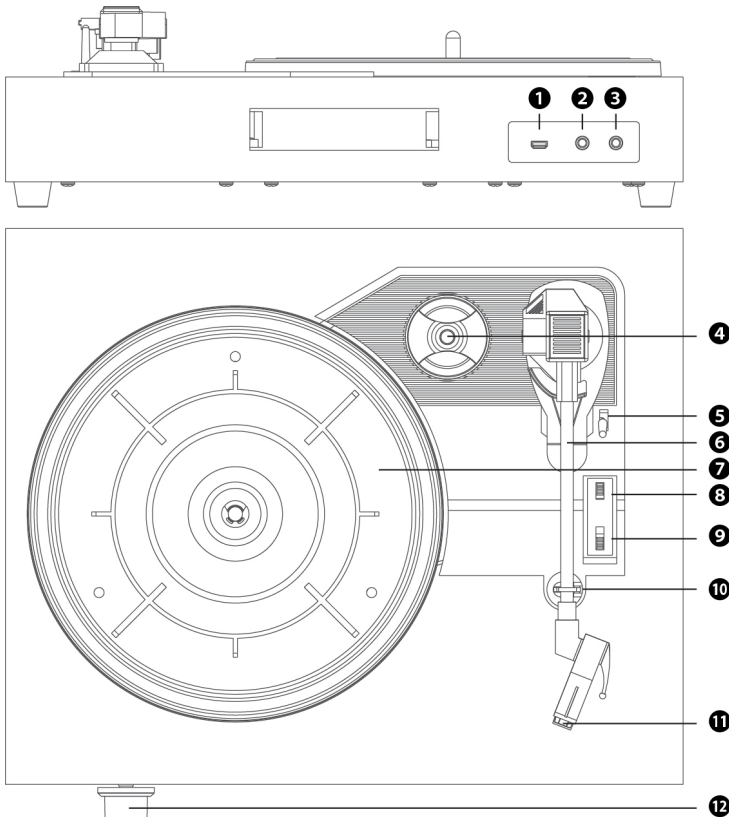
4. Schließen Sie die Stromquelle an.



5. Platzieren Sie die Gleitmatte und eine Schallplatte auf dem Gerät (die Schallplatte ist nicht im Lieferumfang enthalten).



BEDIENUNG




1	Stromversorgung	Mikro-USB-Kompatibel. Die Verwendung einer USB-Powerbank wird empfohlen.
2	Aux-in	Für externe Quellen. Die Line-In-Lautstärke wird über die externen angeschlossenen Geräte kontrolliert. Wenn Sie beispielsweise Ihr Smartphone mit dem Gerät verbinden, wird die Lautstärke über Ihr Smartphone reguliert.

3	Kopfhöreingang	Zum Anschluss von anderen Lautsprechern oder Kopfhörern
4	Puck (Adapter)	Das Gerät ist für 7"-Schallplatten ausgelegt.
5	Lifthebel	Heben Sie den Tonarm vorsichtig auf/ von der Schallplatte.
6	Tonarm	Um Schäden an der Schallplatte zu vermeiden, wird empfohlen, den Lifthebel zum Anheben/Absenken des Tonarms zu verwenden
7	Drehteller	Platzieren Sie die Gleitmatte auf dem Drehteller, wenn Sie das Gerät verwenden.
8	Automatisches Stoppen	Wenn diese Funktion aktiviert ist, stoppt das Gerät automatisch, sobald der Tonarm auf der Tonarmhalterung platziert wird oder der Tonarm einen voreingestellten End-Audiokanal erreicht hat. Hinweis: Die Position des letzten Kanals kann bei unterschiedlichen Schallplatten abweichen. In manchen Fällen müssen Sie den Autostop-Schalter deaktivieren, um die gesamte Schallplatte abspielen zu können.
9	Geschwindigkeits-Wahlschalter	33, 45 und 78rpm sind für verschiedene Schallplatten verfügbar.
10	Tonarmhalterung	Legen Sie den Tonarm auf die Halterung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden. Dies verhindert eine mögliche Beschädigung Ihrer Abtastnadel.
11	Schutz für Tonabnehmer und Nadel	Die Nadel ist ein Verschleißteil und gleichzeitig die wichtigste Komponente eines Plattenspielers. Schützen Sie die Nadel mit dem Nadelschutz, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
12	Lautstärkereglер/ Netzschalter	Sie können den Strom ausschalten, indem Sie den Lautstärkereglер nach unten drehen und bis ein „Klickgeräusch“ zu hören ist.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Verreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

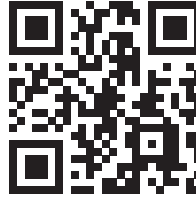
Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENTS

Safety Instructions	28
Scope of Supply	30
Assembly	32
Function Overview	45
Disposal Considerations	47
Declaration of Conformity	47

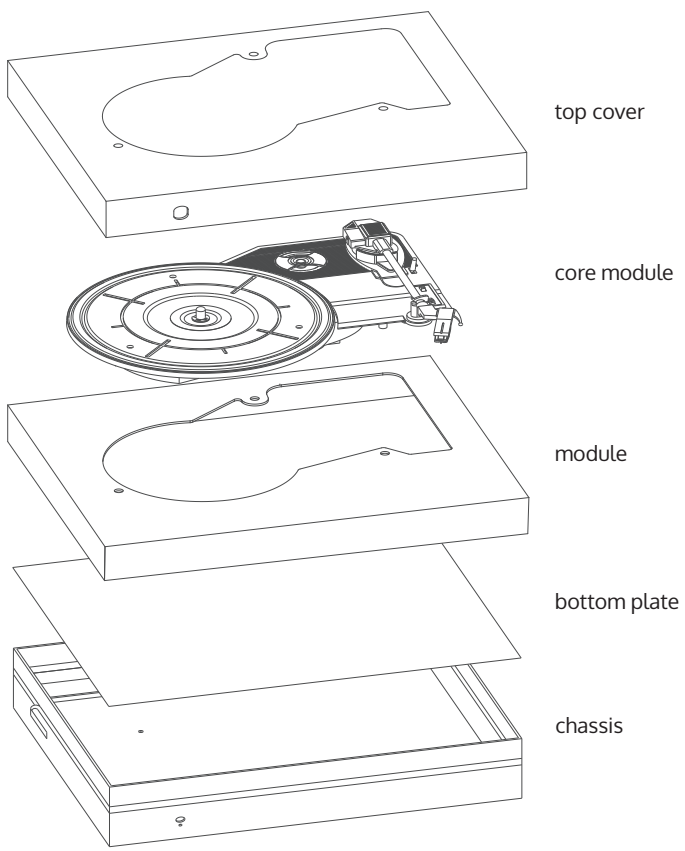
SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions. All uses guidelines must be read before using the device. Keep the instructions for future use.

- Attention, use and security guidelines must be respected.
- The device must not be used near water or be put in contact with moisture.
- Make sure has no liquid is spilled on device and device openings.
- Move device carefully, avoid shocks.
- Do not block the breakdown of the device outputs.
- Do not place the device near from a heat source (e.g. radiator). Do not expose it to the Sun.
- Plug the device as indicate on this information form.
- This device has a connection with overload protection. Replacement should only be done bt an experienced technician or the device manufacturer.
- For cleaning the device, please follow the recommendations of the notice.
- The power cord should be unplugged when not using for a long period of time.
- Device shall be repaired by a qualified person when:
 - a. the power cord is damaged,
 - b. objects have fallen into the apparatus or a liquid has been spilled into device,
 - c. device was exposes to the rain,
 - d. device does not work correctly without notable exterior change,
 - e. device is broken.
- The user shall not try to maintain device beyond that which is described in this information form.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on apparatus.
- To be completely disconnect the power input, the mains plug of apparatus shall be disconnected from the mains.” as the disconnect devices is the mains plug of apparatus.
- The mains plug of apparatus should not be obstructed OR should be easily accessed during intended use.
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Excessive sound pressure form earphones and headphones can cause hearing loss.

- Minimum distance (8 cm) around the apparatus for sufficient ventilations;
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation opening with items such as newspaper, table-cloths, curtain etc;
- No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus;
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal;
- The use of apparatus in moderate climates.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
- Replace only with the same or equivalent type.
- The main plug shall remain readily operable.

SCOPE OF SUPPLY



Inventory check



Metal self-tapping screws
x 3



Metal machine screws (long)
x 18



Metal machine screws (Short)
x 10



Springs
x 3



Metal washer
x 4



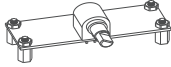
Rubber foot
x 4



Metal nut
x 18



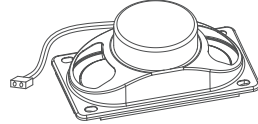
Volume knob
x 1



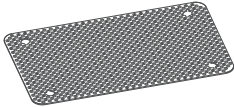
Front PCB
(Circuit Board)
x 1



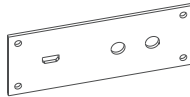
Rear PCB
(Circuit Board)
x 1



Speaker
x 2



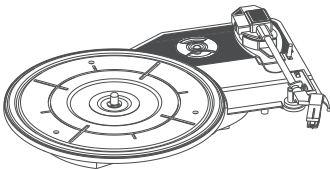
Metal shielding
x 2



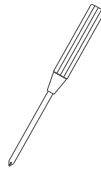
Cable panel
x 1



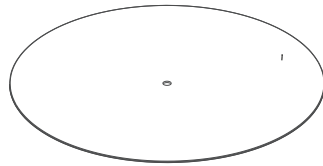
Plastic handle set
x 1



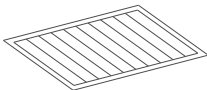
TT-952 core module
x 1



Screwdriver
x 1



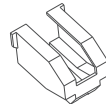
Slipmat
x 1



Double sided tape
x 10



Cable A (6 pins)
A (6) x 1

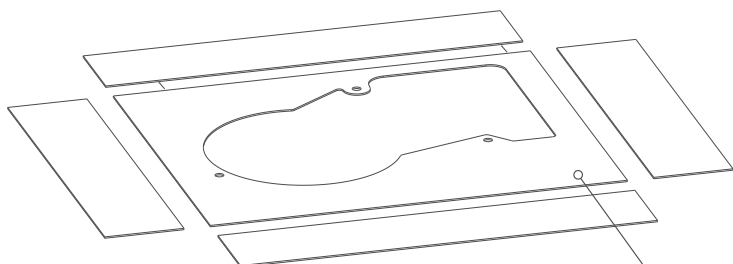


Stylus guard
x 1

ASSEMBLY

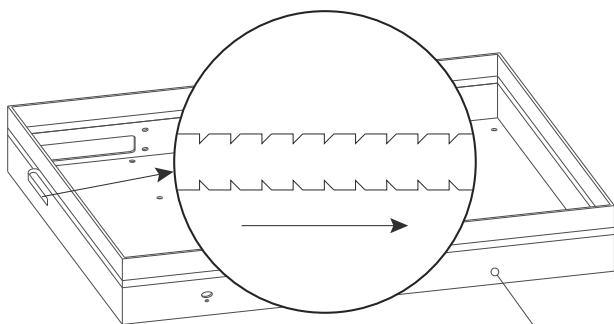
Step 1

Remove the plates on the four sides of the module holder.
Retain the module holder.



Retain the module

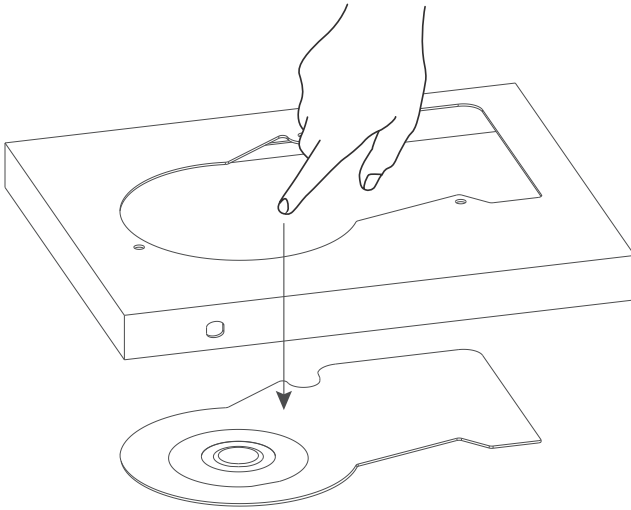
Separate the chassis into two halves, paying close attention to the direction of the tear strips. Retain the lower half, the one with the bottom plate, because you are going to need it as the chassis of the record player.



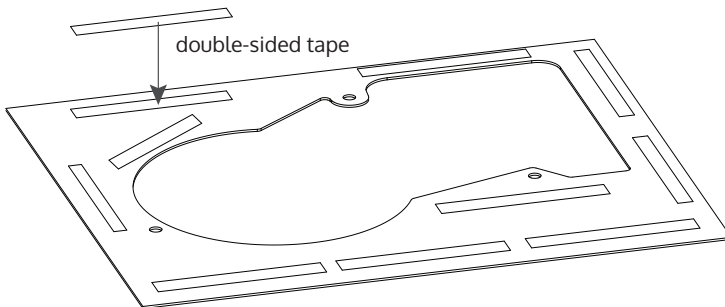
chassis

Step 2: Assemble the top cover

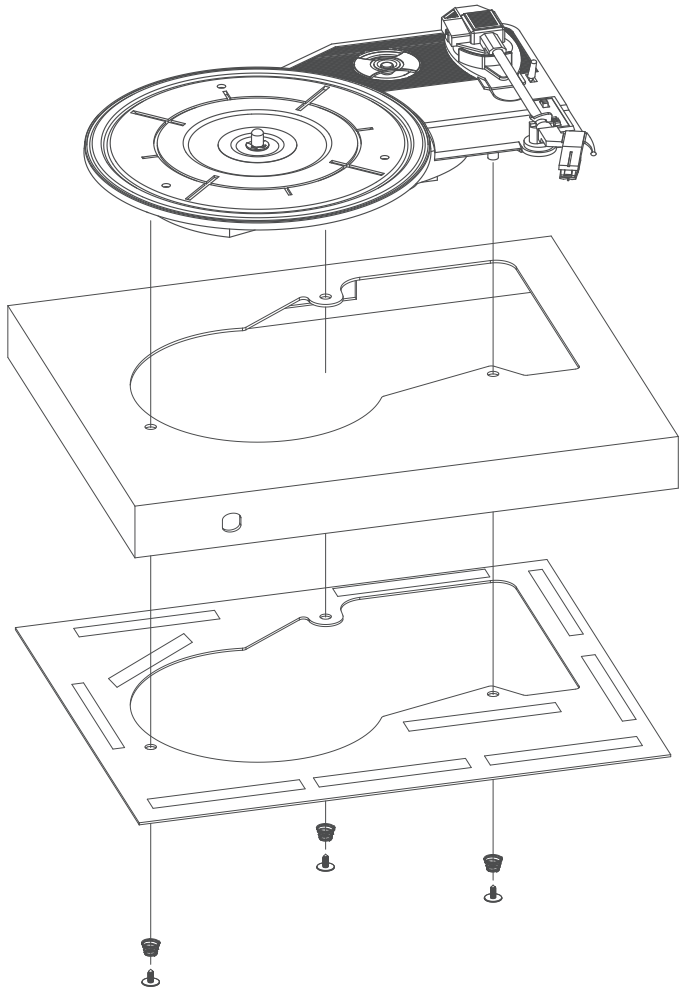
1. Remove the plate on the top cover.



2. Stick the double-sided tape pieces to the module holder. Place 10 pieces of tape evenly onto the module holder. Note: Remove only one side of the tape while attaching it to the module holder.



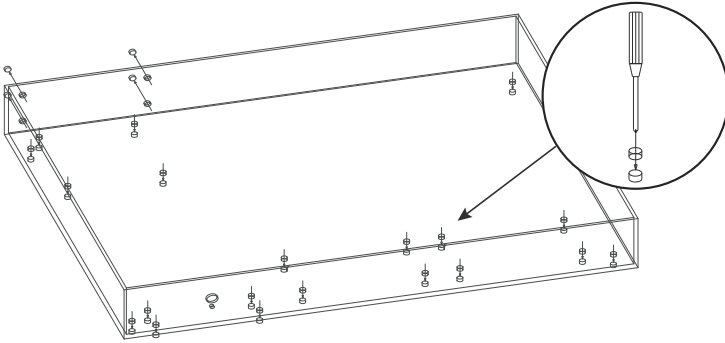
3. Fasten the core module to the top cover and module holder. Please be careful with the sequences. Assemble the anti-resonance golden plate onto the top cover.



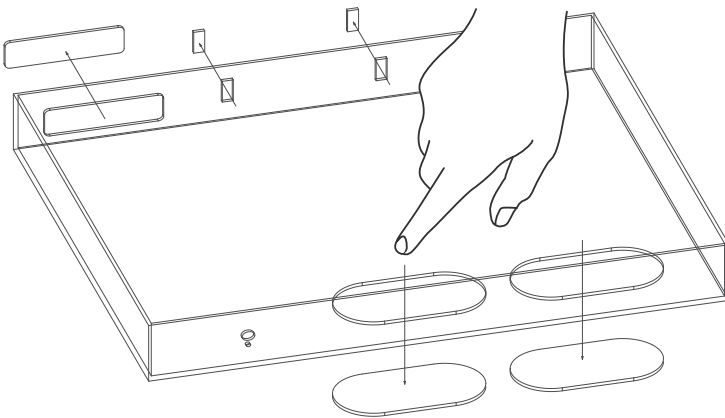
Assemble sequences, from the bottom to the top: Metal self-tapping screws > spring > module holder

Step 3: chassis assembly

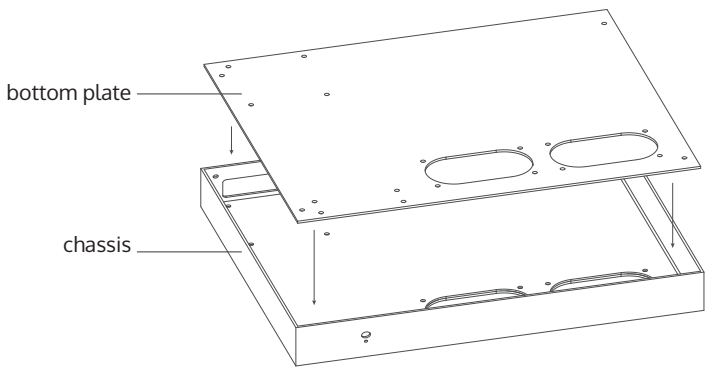
1. Use the screwdriver to remove the paper plates covering the screw hold openings on the chassis.



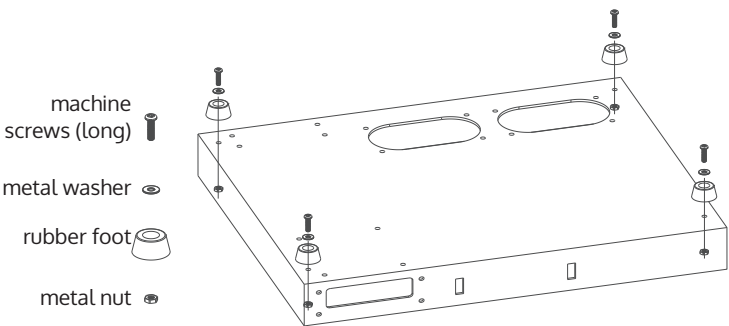
2. Remove the paper plates on the remaining openings, shown on the picture.



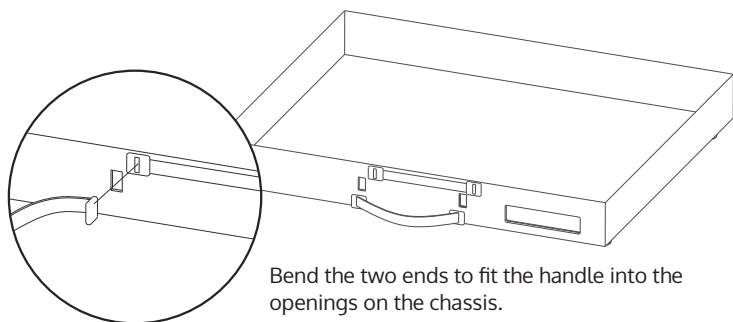
3. Remove the corresponding paper plates on the bottom plate and arrange with the chassis with the openings aligned.



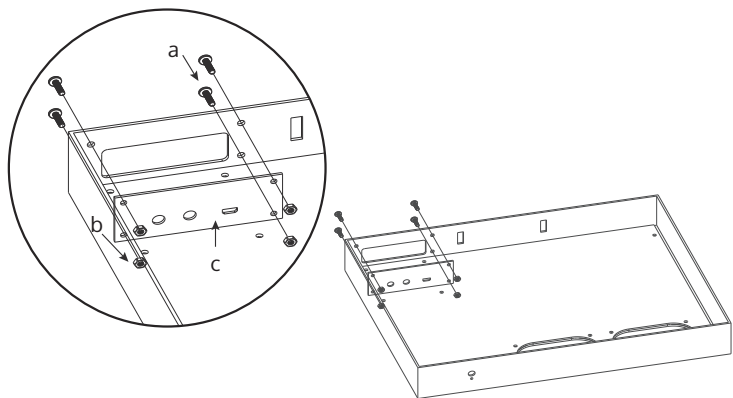
4. Assemble the rubber feet.



5. Assemble the plastic handle.

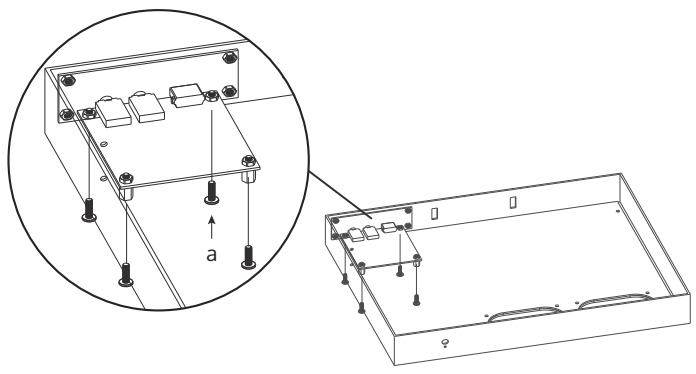


6. Place the cable panel on the inside of the record player. Screw into the side panel from the outside using the plastic screws.



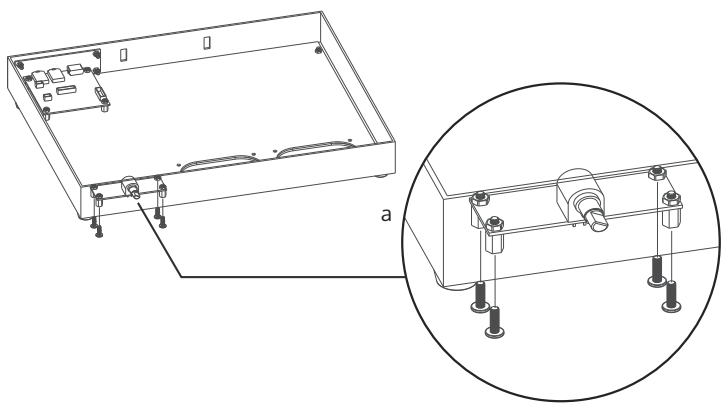
- a. metal machine screws (long)
- b. metal nut
- c. cable panel

7. Screw the Rear PCB to the chassis from the bottom side.



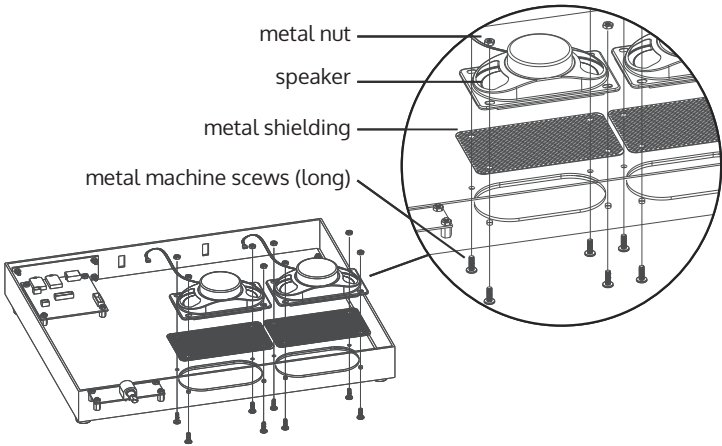
a. metal machine screws (short)

8. Screw the front PCB to the chassis from the bottom side.

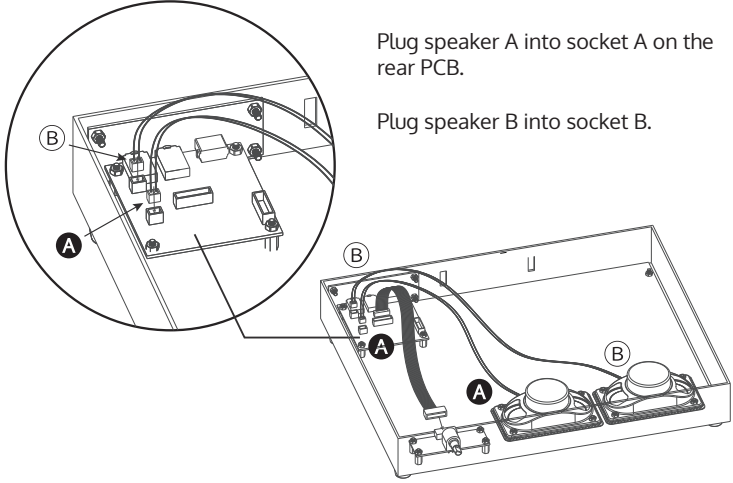


a. metal machine screws (short)

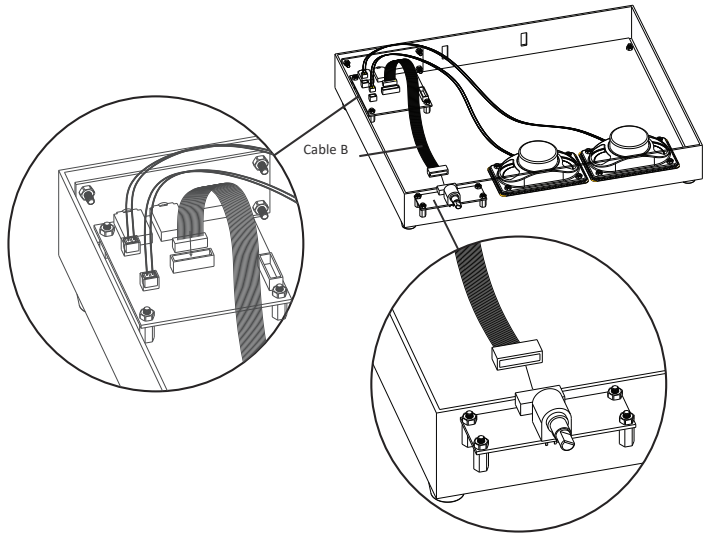
9. Assemble the speakers and the metal shieldings.



10. Plug in the speakers

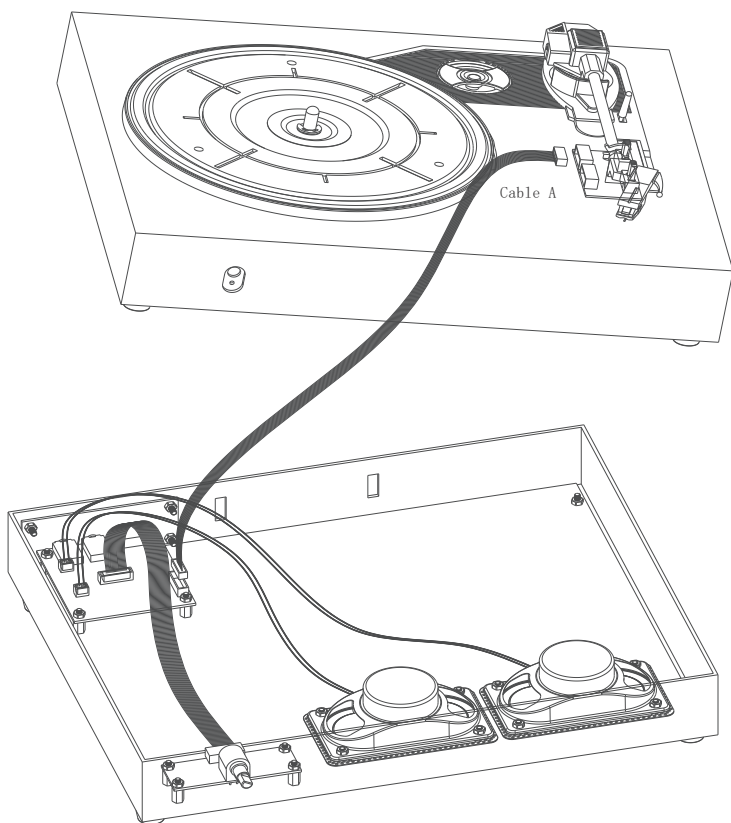


11. Connect the front and rear PCBs Cable B.

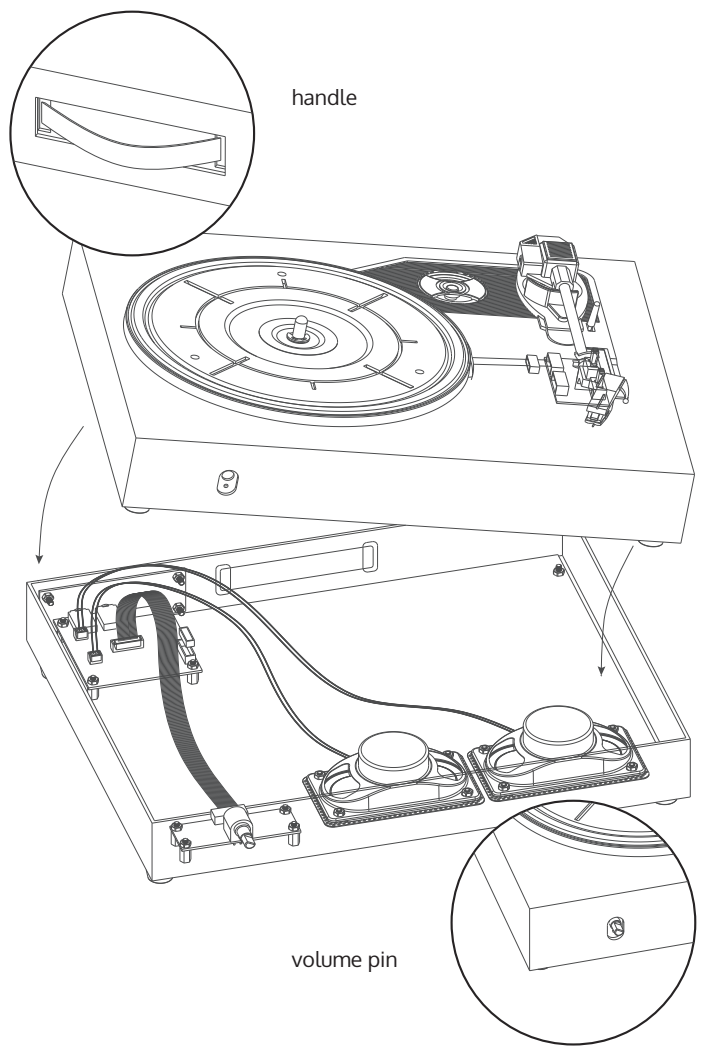


Step 4: Assemble the top cover and the chassis

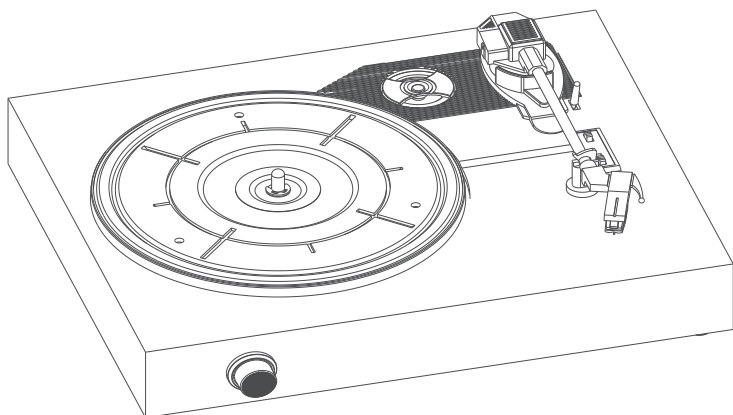
1. Connect the rear PCB and the record player core module with cable A and C.



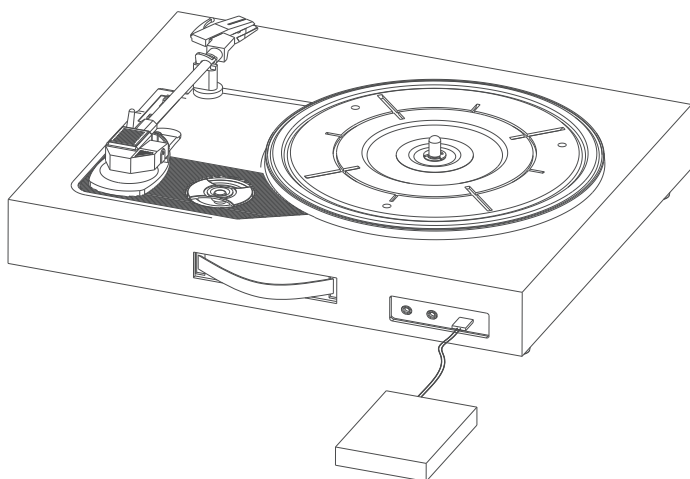
2. Place the top cover over the chassis. Please make sure the volume pin on the front PCB goes through the opening on the cover first, before putting the handle through.



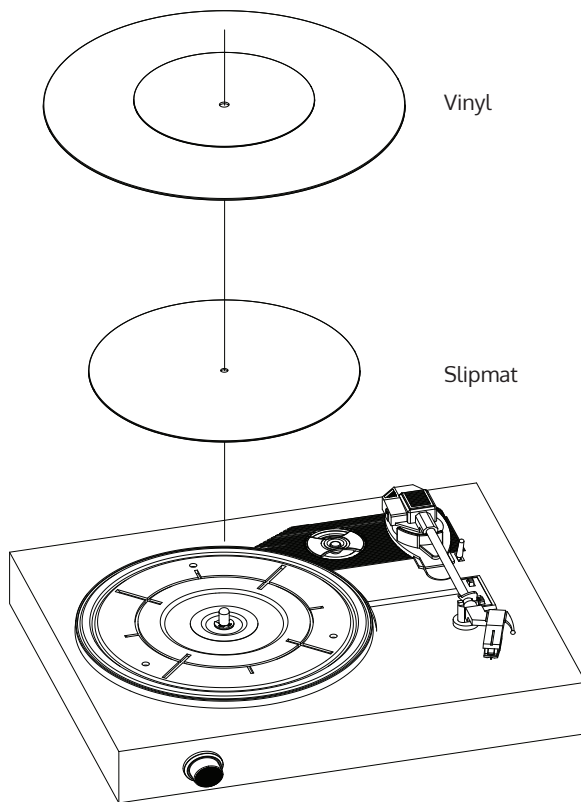
3. Assemble the volume pin to the front PCB volume knob.



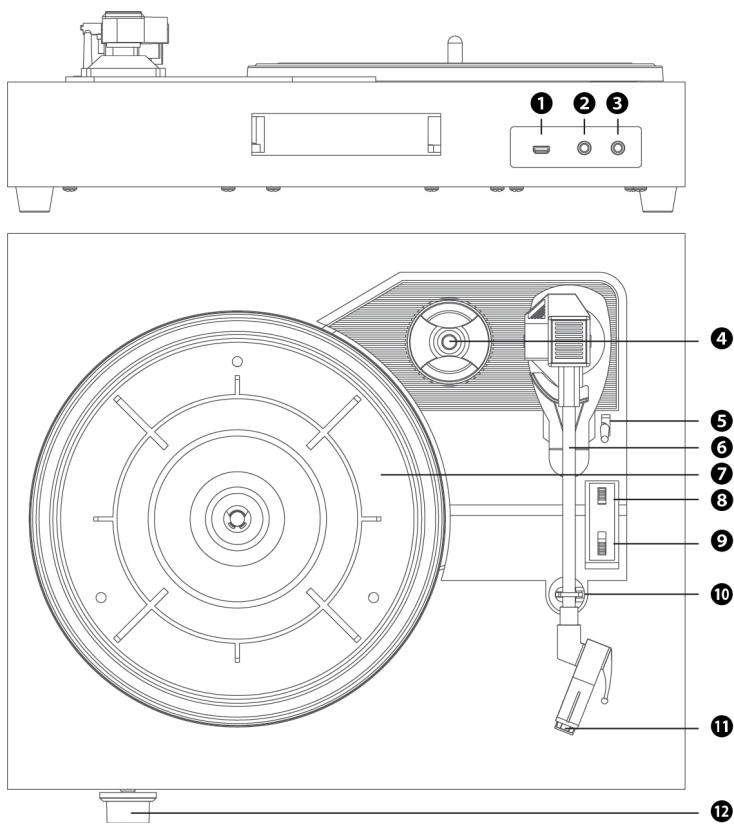
4. Connect to the power source.



5. Place the slipmat and then the vinyl on your turntable.



FUNCTION OVERVIEW



1. **Power:** Micro USB compatible. USB power bank is recommended.
2. **Aux in:** For external sources. The line in volume is controlled by the devices of the sources. For example, if you plug your smartphone into the record player, the volume is then controlled by your smartphone.
3. **Headphone jack:** For connecting other speakers, earphones or headsets.
4. **7" Vinyl adapter:** record player is ready for 7" vinyl.
5. **Cue lever:** Gently lift and place the pick-up arm on and off the vinyl.
6. **Pick-up arm:** In order to prevent potential damage to your vinyl, it is strongly recommended that you utilize the cue lever to lift and place the pick-up arm.
7. **Platter:** Please place your slip mat on the platter while using your record player.
8. **Autostop Switch:** While the autostop switch is on, the record player will stop when the pick-up arm is placed on the rest, or when the pick-up arm has reached a preset final audio channel. Note: The location of the final channel may differ across various vinyl records. In some cases, you may need to turn off the autostop switch to play through the entire record.
9. **Speed selector:** 33, 45 and 78rpm are available for different vinyl.
10. **Tone-arm rest:** Please place your pick-up arm on the rest when you are not using your record player. This prevents potential damage to your stylus.
11. **Cartridge and Stylus guard:** The stylus is made out of consumable material, and is also the key component in a turntable. Please protect your stylus with the stylus guard when you are not using your record player.
12. **Volume knob/Power Switch:** You can turn off the power when you turn down the volume knob and hear the "click" sound.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

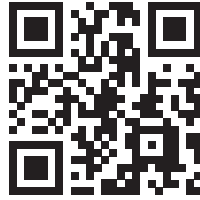
Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit :



SOMMAIRE

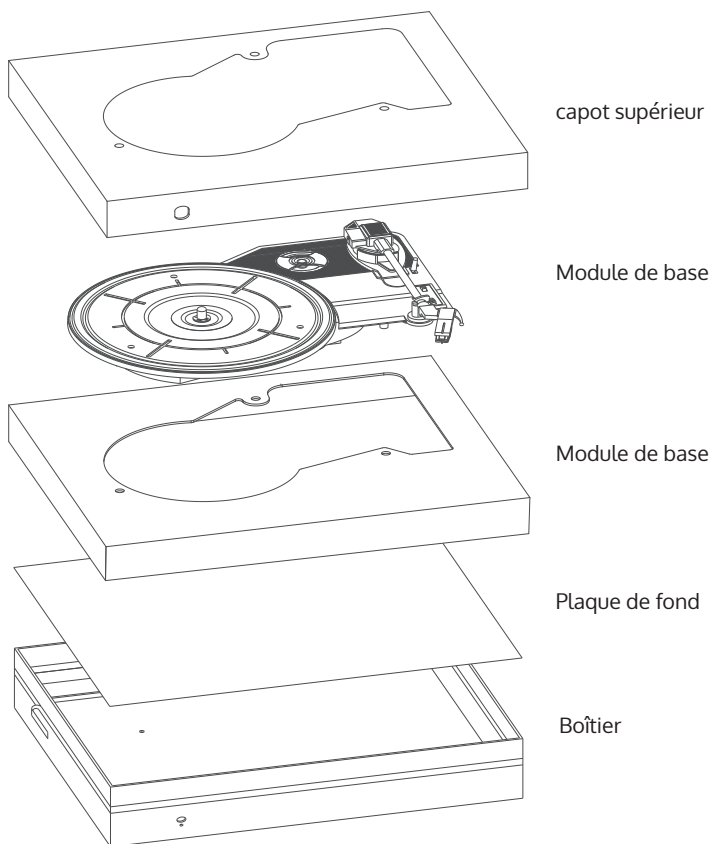
Consignes de sécurité	50
Contenu de l'emballage	52
Montage	54
Utilisation	67
Conseils pour le recyclage	69
Déclaration de conformité	69

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez le mode d'emploi. Vous devez avoir lu toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
- Respectez les consignes d'attention, d'utilisation et de sécurité.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau ou mis en contact avec de l'humidité.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne se répande sur l'appareil ou dans ses ouvertures.
- Déplacez l'appareil avec précaution, évitez les chocs.
- Ne bloquez pas les sorties de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur par exemple). Ne l'exposez pas au soleil.
- Nettoyez l'appareil exactement comme indiqué dans le mode d'emploi.
- Cet appareil dispose d'une connexion avec une protection contre les surcharges. L'échange ne doit être effectué que par un technicien expérimenté ou le fabricant de l'appareil.
- Pour nettoyer l'appareil, veuillez suivre les recommandations des consignes.
- Débranchez le cordon d'alimentation si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- L'appareil doit être réparé par un personnel qualifié si :
 - a. le câble secteur est endommagé.
 - b. des objets sont tombés dans l'appareil ou du liquide s'est répandu dans l'appareil.
 - c. l'appareil a été exposé à la pluie.
 - d. l'appareil ne fonctionne pas correctement sans modification externe particulière.
 - e. l'appareil est défectueux.
- L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil au-delà de ce qui est décrit dans ce formulaire d'information.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'égouttement ou aux éclaboussures et aucun objet contenant du liquide ne doit être posé dessus, tel qu'un vase par exemple.
- Pour couper complètement l'alimentation électrique, débranchez la fiche secteur de l'appareil car il s'agit de son seul dispositif de déconnexion.
- La fiche d'alimentation de l'appareil ne doit pas être inaccessible OU BIEN doit être

- facilement accessible dans le cadre d'une utilisation normale.
- La pile ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre.
- Une pression sonore excessive du casque ou des écouteurs peut entraîner une perte auditive.
- Maintenez une distance minimale (8 cm) autour de l'appareil pour une ventilation adéquate.
- La ventilation ne doit pas être entravée en recouvrant son ouverture avec des articles tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
- Aucune flamme nue ne doit être placée sur l'appareil, telle qu'une bougie allumée par exemple.
- Soyez attentif aux aspects environnementaux de la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être utilisé dans un climat tempéré.
- Il y a risque d'explosion en cas de changement incorrect de la pile.
- Remplacez les piles uniquement par un type identique ou équivalent.
- La fiche principale doit rester facilement accessible.
- La ventilation ne doit pas être entravée en recouvrant son ouverture avec des articles tels que journaux, nappes, rideaux, etc.
- Aucune flamme nue ne doit être placée sur l'appareil, telle qu'une bougie allumée par exemple.
- Soyez attentif aux aspects environnementaux de la mise au rebut des piles.
- L'appareil doit être utilisé dans un climat tempéré.
- Il y a risque d'explosion en cas de changement incorrect de la pile. Remplacez les piles uniquement par un type identique ou équivalent.
- La fiche principale doit rester facilement accessible.

CONTENU DE L'EMBALLAGE





Vis auto
taraudeuses
x 3



Vis à métaux
vis (longues)
x 18



Vis à métaux
vis (courtes)
x 10



ressort
x 3



rondelle
rondelle
x 4



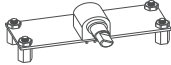
caoutchouc
pieds
x 4



Écrous
x 18



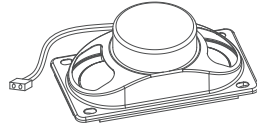
Réglage du volume
x 1



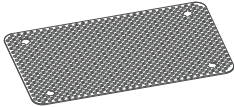
avant
Circuit imprimé
x 1



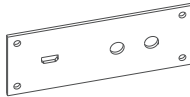
arrière
Circuit imprimé
x 1



Enceinte
x 2



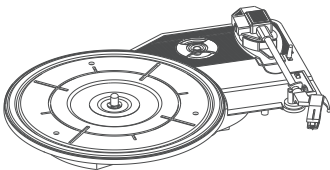
Cache métallique
x 2



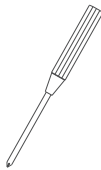
Panneau de câbles
x 1



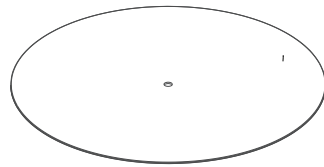
Tapis coulissant
x 1



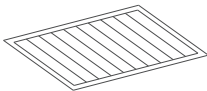
Module de base
x 1



Tournevis
x 1



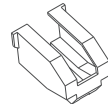
Tapis coulissant
x 1



Bande adhésive double face
x 10



Câble A (6 broches)
x1

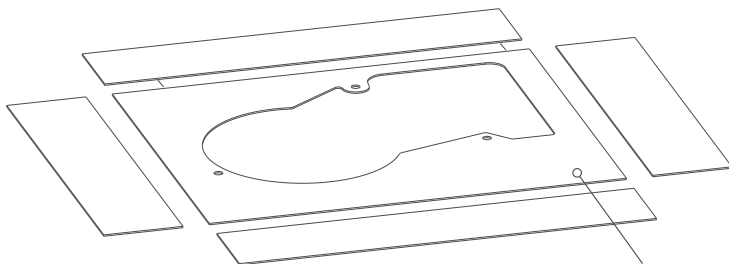


Verrouillage de l'aiguille
x 1

MONTAGE

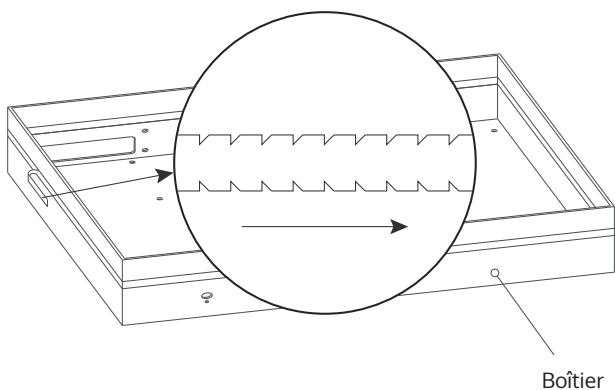
Étape 1

1. Retirez les plaques sur les quatre côtés du support de module.
Conservez le support de module.



Conservez le support de module.

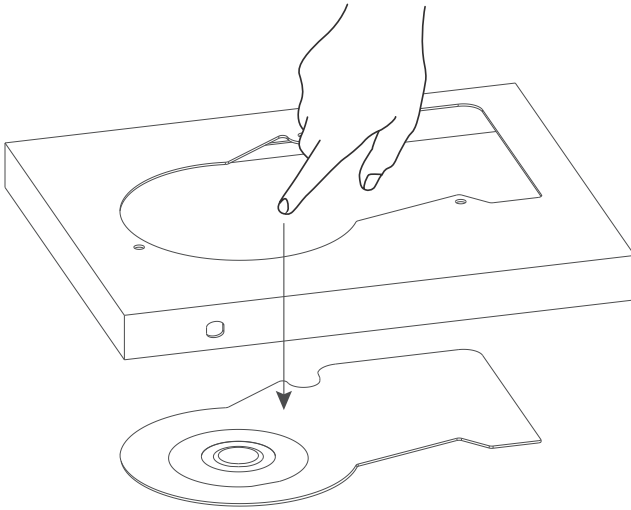
2. Divisez le boîtier en deux. Faites particulièrement attention à la direction des bandes pour le retrait. Conservez la moitié inférieure avec la plaque de base, car vous en avez besoin comme boîtier de l'appareil.



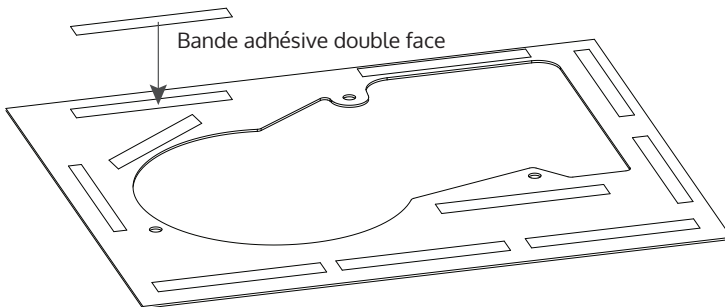
Boîtier

Étape 2 : fixez le capot supérieur

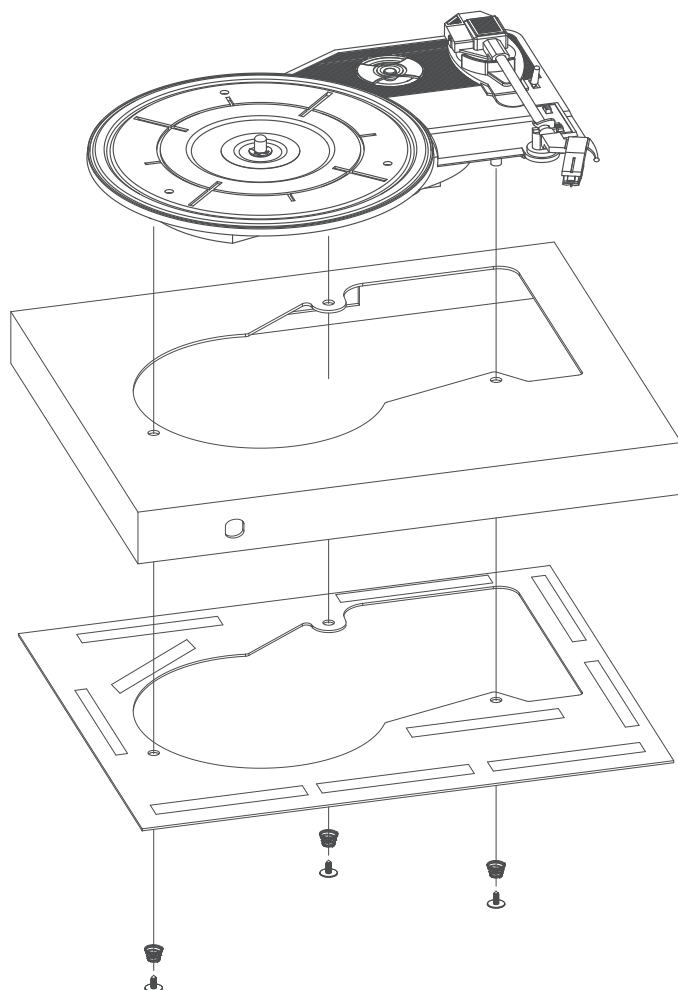
1. Retirez la plaque du capot supérieur.



2. Collez les morceaux de ruban adhésif double face sur le support de module. Placez 10 morceaux de ruban adhésif uniformément sur le support de module. Remarque : retirez un seul côté du ruban lorsque vous le fixez au support du module.



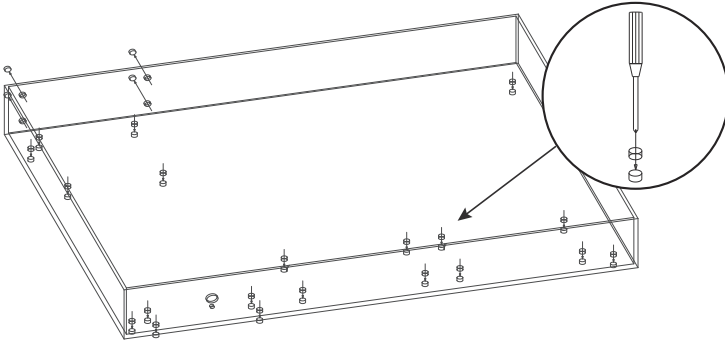
3. Fixez le module principal au capot supérieur et au support de module. Opérez prudemment. Montez la plaque dorée anti-résonance sur le capot supérieur.



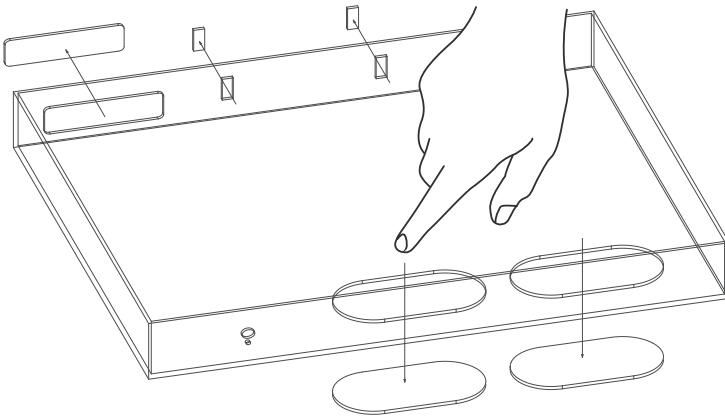
Assemblez les modules les uns après les autres, de bas en haut :
Vis auto taraudeuses > ressort > support de module

Étape 3 : assemblage du boîtier

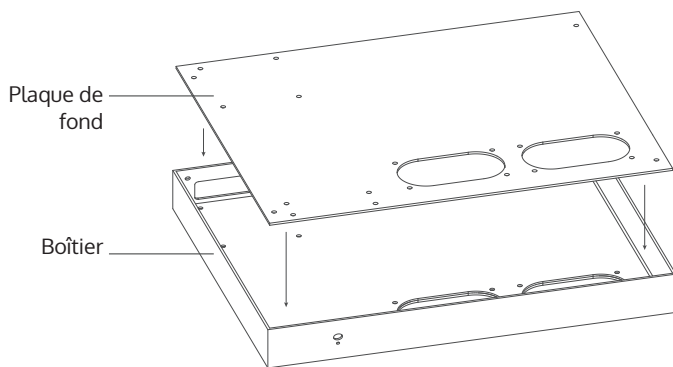
1. Utilisez le tournevis pour retirer les caches en papier des trous de vis du boîtier.



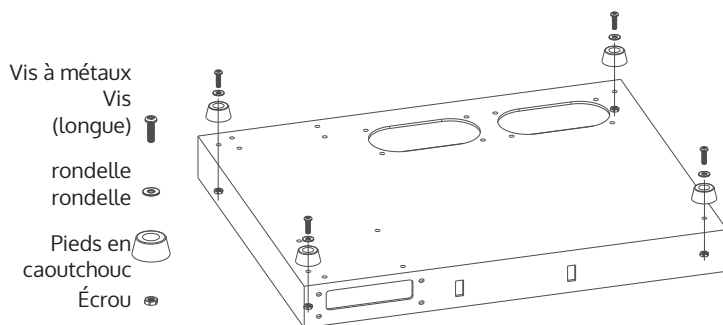
2. Retirez les ouvertures en papier des ouvertures restantes.



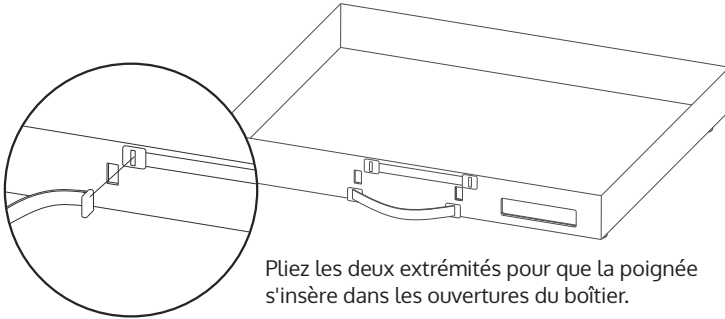
3. Retirez les ouvertures de papier correspondantes dans la plaque de base et alignez-les avec les ouvertures du boîtier.



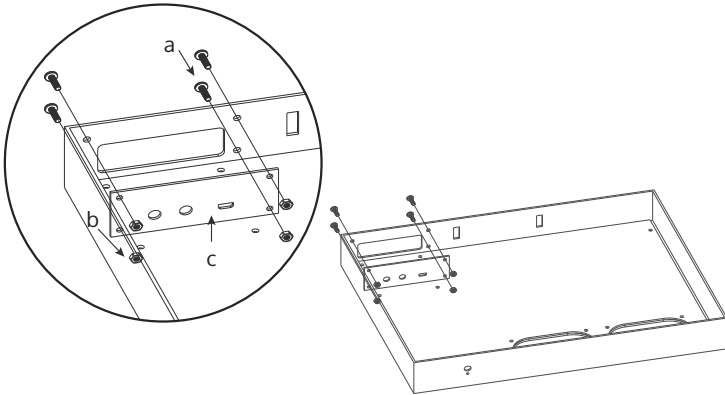
4. Fixation des pieds en caoutchouc



5. Fixation de la poignée en plastique

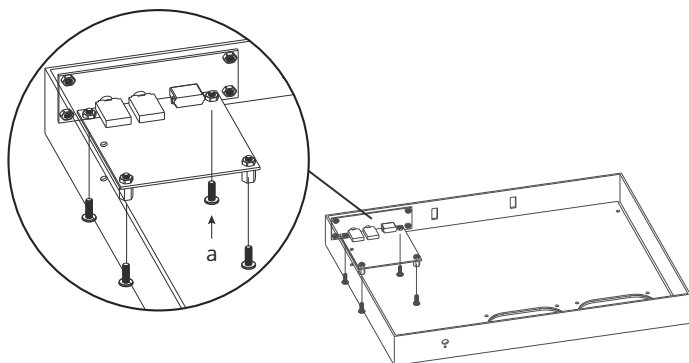


6. Placez le panneau de câbles à l'intérieur. Vissez-le dans la paroi latérale de l'extérieur à l'aide des vis en plastique.



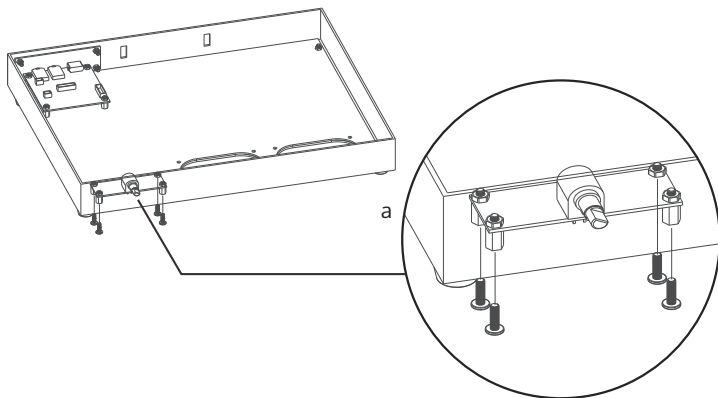
- a. Vis métalliques (longues)
- b. Écrou
- c. Panneau de câbles

7. Vissez la carte de circuit imprimé arrière au boîtier par le bas.



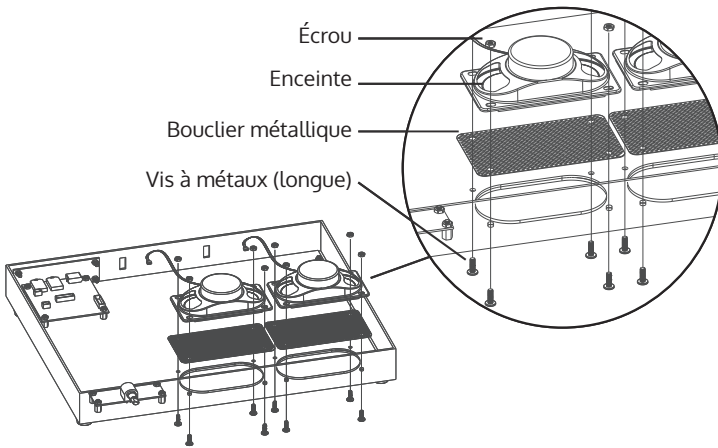
a. Vis à métaux (courte)

8. Vissez la carte de circuit imprimé avant au boîtier par le bas.

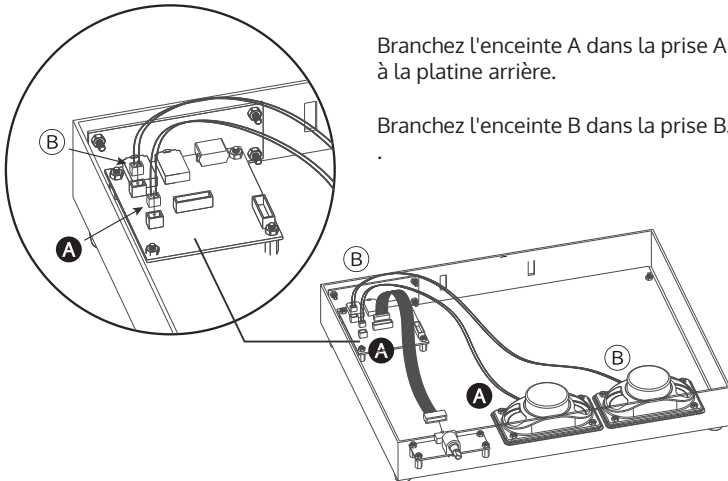


a. Vis à métaux (courte)

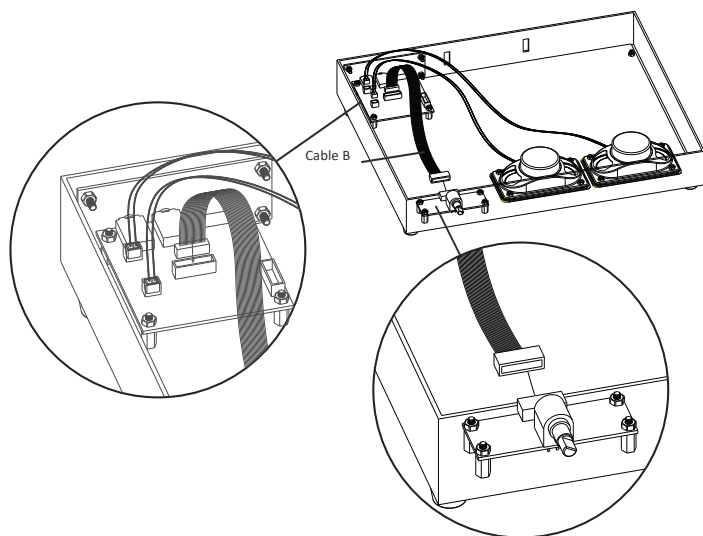
9. Fixez les enceintes et les plaques métalliques.



10. Connectez les enceintes

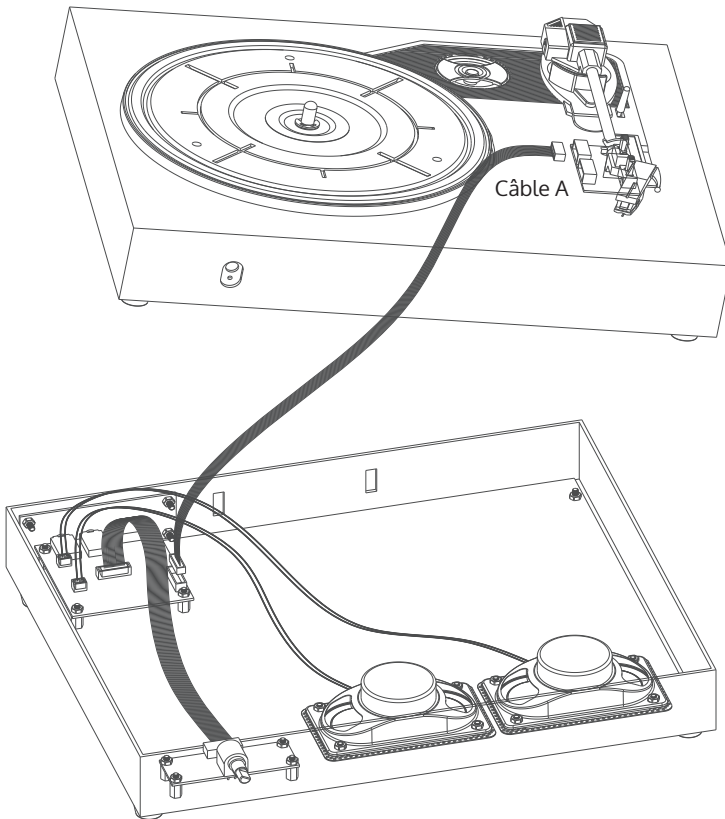


11. Branchez le câble B des platines avant et arrière.

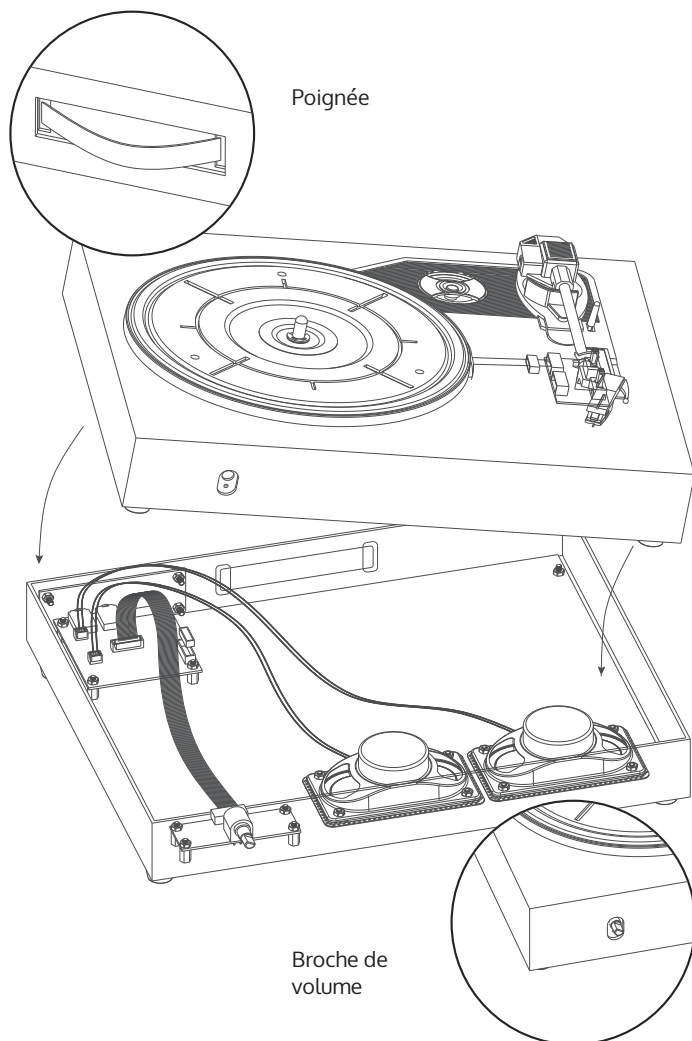


Étape 4 : Assemblage du capot supérieur et du boîtier

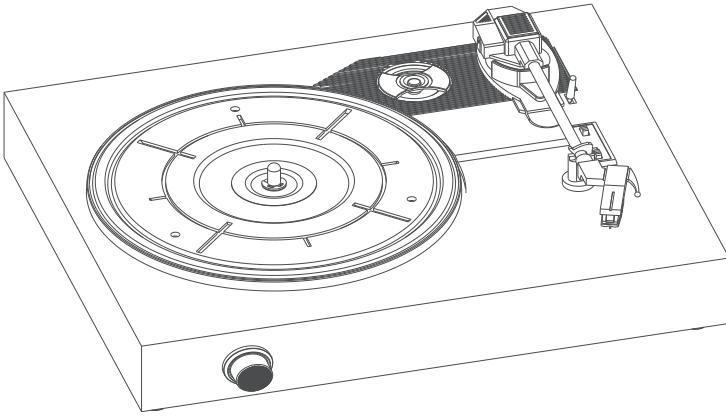
1. Connectez la platine arrière et le module principal avec les câbles A et C.



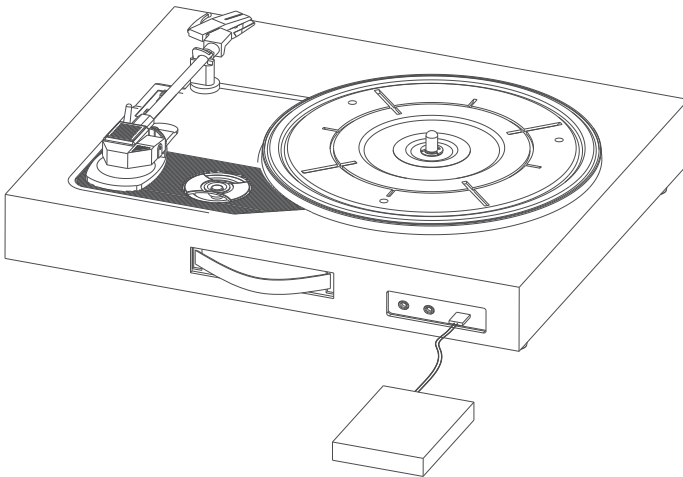
2. Placez le capot supérieur sur le boîtier. Assurez-vous que la broche de volume sur la platine avant est insérée dans l'ouverture du couvercle devant la poignée.



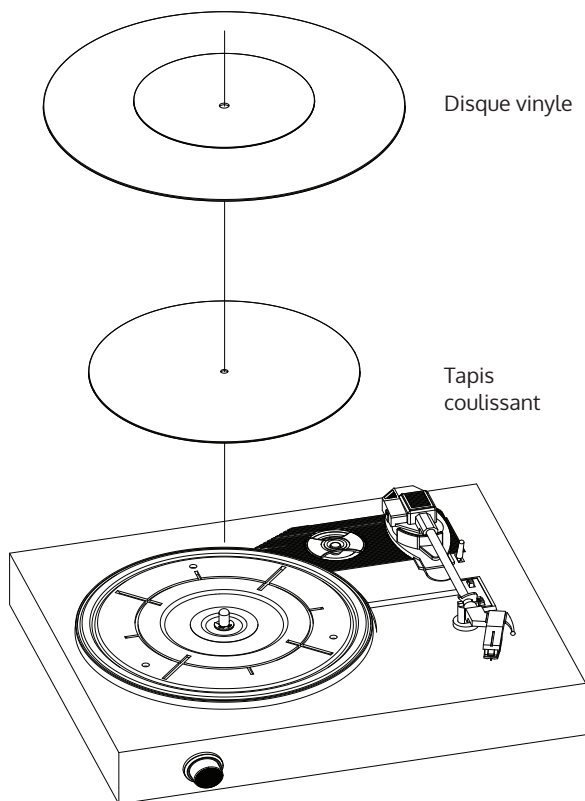
3. Placez le contrôle du volume sur la broche de volume.



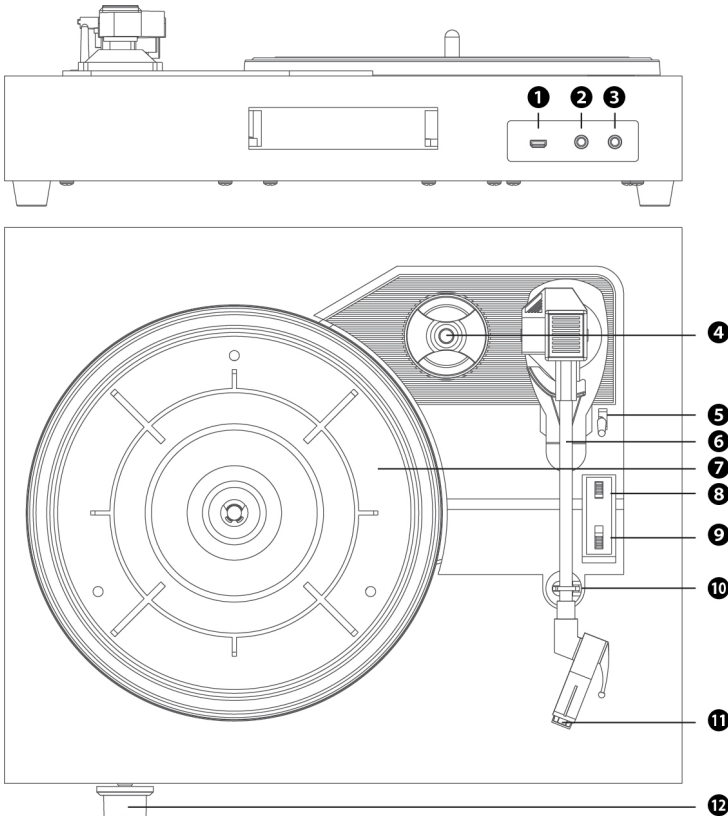
4. Branchez l'alimentation électrique.



5. Placez le tapis coulissant et un disque sur l'appareil (le disque n'est pas inclus).



UTILISATION



1	Alimentation	Compatible micro USB L'utilisation d'une batterie externe USB est recommandée.
2	Aux-In	Pour les sources externes. Le volume de la Line-In se contrôle depuis l'appareil externe connecté. Par exemple, lorsque vous connectez votre smartphone à l'appareil, réglez le volume sur votre smartphone.
3	Entrée casque	Pour connecter d'autres enceintes ou casques

4	Adaptateur	L'appareil est conçu pour les disques de 7".
5	Levier	Soulevez délicatement le bras de lecture et déplacez-le au-dessus du disque avec précaution.
6	Bras de lecture	Pour éviter d'endommager les disques vinyle, il est conseillé d'utiliser le levier pour soulever et abaisser le bras de lecture.
7	Platine	Placez le tapis coulissant sur la platine lorsque vous utilisez l'appareil.
8	Arrêt automatique	Lorsque cette fonction est activée, l'appareil s'arrête automatiquement dès que le bras de lecture est placé sur son support ou que le bras de lecture a atteint un canal audio de fin prédéfini. Remarque : La position du dernier canal peut différer selon les disques. Dans certains cas, vous devrez désactiver l'arrêt automatique pour lire l'intégralité du disque.
9	Sélecteur de vitesse	Les vitesses 33, 45 et 78 tours sont disponibles pour les différents types de disques.
10	Support de bras de lecture	Placez le bras de lecture sur le support lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Cela évitera d'endommager votre aiguille de lecture.
11	Protection de la tête de lecture et de l'aiguille	L'aiguille est une pièce d'usure et en même temps le composant le plus important d'une platine vinyle. Mettez la protection sur l'aiguille lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
12	Réglage du volume / interrupteur principal	Vous pouvez mettre l'appareil hors tension en baissant le contrôle du volume jusqu'à ce que vous entendiez un "clac".

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,
Allemagne.

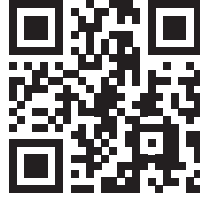
Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type The Player est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10035278

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



CONTENIDO

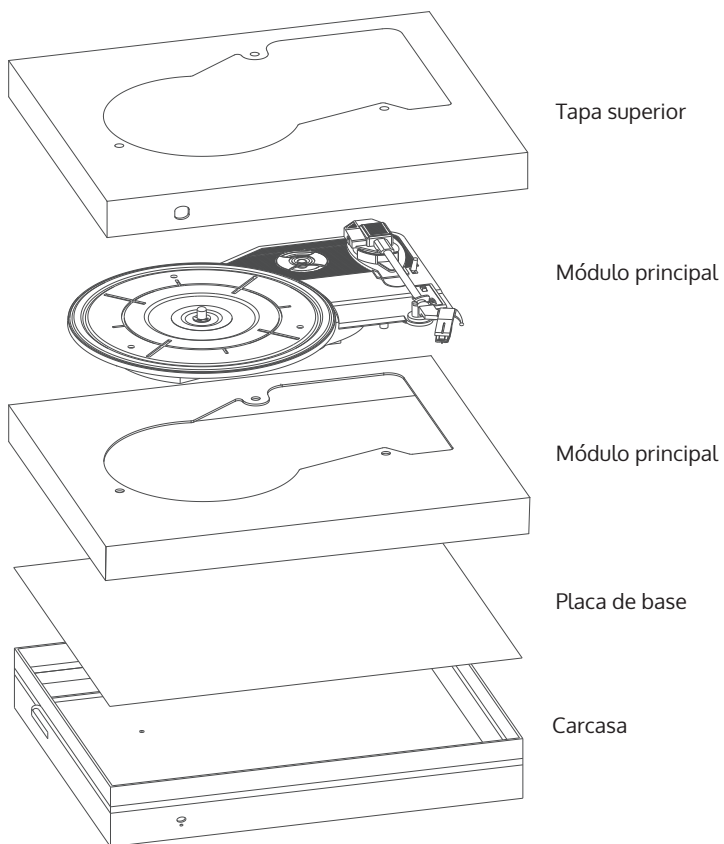
Indicaciones de seguridad	72
Contenido del envío	74
Montaje	76
Funcionamiento	89
Retirada del aparato	91
Declaración de conformidad	91

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea las instrucciones. Todas las instrucciones de uso deben ser leídas antes de usar el aparato.
- Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.
- Deben seguirse las directrices de atención, uso y seguridad.
- No utilice el producto cerca del agua ni lo ponga en contacto con la humedad.
- Asegúrese de que no se derrame ningún líquido sobre la unidad o las aberturas del equipo.
- Mueva el dispositivo con cuidado, evite los choques.
- No bloquee las salidas de la unidad.
- No coloque la unidad cerca de una fuente de calor (por ejemplo, un radiador). No lo exponga a la luz del sol.
- Conecte el dispositivo como se describe en este manual.
- Este dispositivo tiene una conexión con una protección de sobrecarga. La sustitución sólo debe ser llevada a cabo por un técnico experimentado o por el fabricante del dispositivo.
- Para limpiar el dispositivo, por favor siga las recomendaciones de la nota.
- El cable de alimentación debe desconectarse si no se utiliza la unidad durante un largo período de tiempo.
- La unidad debe ser reparada por una persona calificada si:
 - a. el cable de alimentación está dañado.
 - b. los objetos han caído en la unidad o se ha derramado líquido en la unidad.
 - c. La unidad ha sido expuesta a la lluvia.
 - d. La unidad no funciona correctamente sin cambios externos significativos.
 - e. El dispositivo está defectuoso.
- El usuario no debe intentar dar servicio a la unidad más allá de lo que se describe en este manual.
- La unidad no debe estar expuesta a goteo o salpicaduras y no se deben colocar objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre la unidad.
- Para desconectar completamente la fuente de alimentación, el enchufe de la unidad debe estar desconectado de la red eléctrica, ya que los dispositivos de desconexión son los enchufes de la unidad.
- El enchufe del aparato no debe obstruirse O debe

- estar fácilmente accesible para un uso adecuado.
- La batería no debe ser expuesta a un calor excesivo como la luz del sol, el fuego o similares.
- La presión sonora excesiva de los auriculares y audífonos puede causar pérdida de audición.
- Mantenga una distancia mínima (8 cm) alrededor de la unidad para una ventilación adecuada.
- No obstruya la ventilación cubriendo la abertura de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas en el aparato.
- Preste atención a los aspectos ambientales de la eliminación de las pilas.
- La unidad debe utilizarse en climas templados.
- Riesgo de explosión debido a la sustitución inadecuada de la batería.
- Sólo cambie las baterías con el mismo tipo o equivalente.
- El enchufe principal debe permanecer fácilmente accesible.
- La ventilación no debe obstruirse cubriendo la abertura con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No se deben colocar en el aparato fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas.
- Preste atención a los aspectos ambientales de la eliminación de las pilas.
- La unidad es adecuada para su uso en climas moderados.
- Riesgo de explosión debido a la sustitución inadecuada de la batería. Sólo reemplace con el mismo tipo o uno equivalente.
- El enchufe debe permanecer fácilmente accesible.

CONTENIDO DEL ENVÍO





Tornillos autorroscantes
x 3



Tornillos de máquina (largos)
x 18



Tornillos de máquina (cortos)
x 10



Resortes
x 3



Arandela
x 4



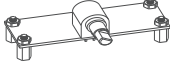
Patas de goma
x 4



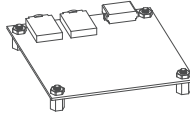
Tuercas
x 18



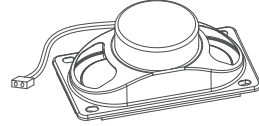
Regulador de volumen
x 1



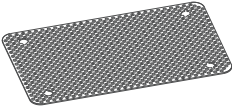
Circuito impreso delantero
x 1



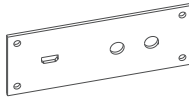
Circuito impreso trasero)
x 1



Altavoces
x 2



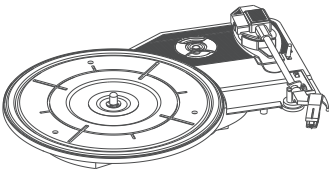
Cubierta metálica
x 2



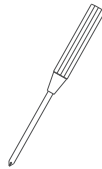
Panel de cableado
x 1



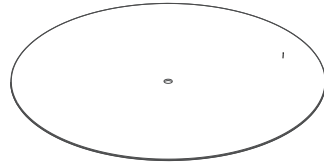
Base deslizante
x 1



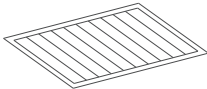
Módulo principal
x 1



Destornillador
x 1



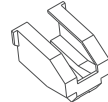
Base deslizante
x 1



Cinta adhesiva de doble cara
x 10



Cable A (6 espigas)
x1

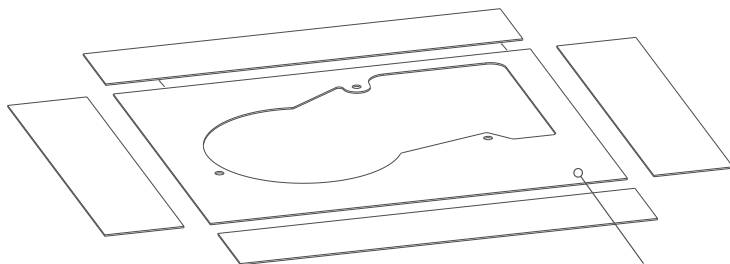


Protector de la aguja
x 1

MONTAJE

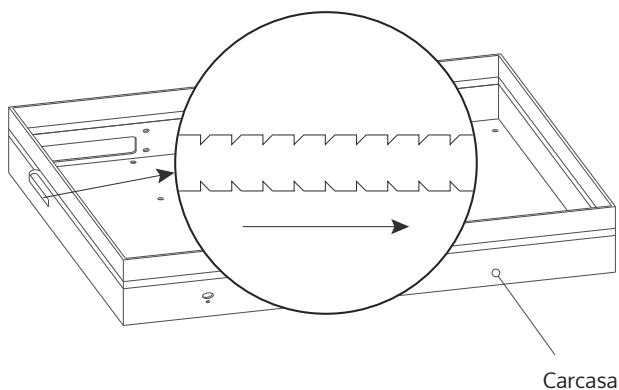
Paso 1

1. Retire las placas de los cuatro lados del soporte del módulo. Conserve el soporte del módulo.



Conservar el soporte del módulo.

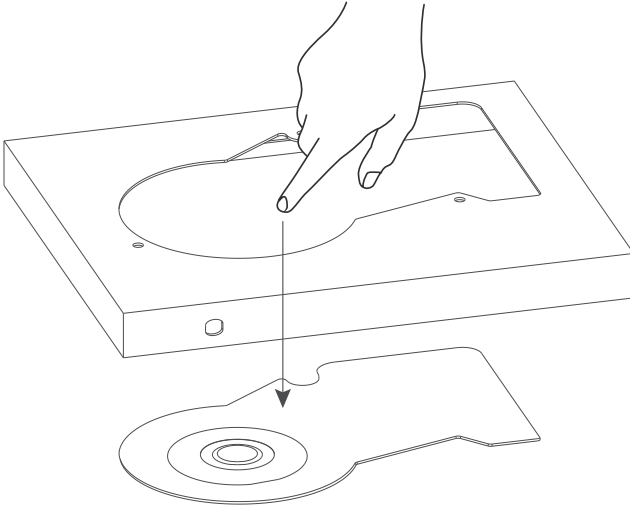
2. Separe la carcasa en dos mitades. Observe especialmente la dirección de las tiras de arranque. Conserve la mitad inferior de la placa de base, pues se necesitará como carcasa del aparato.



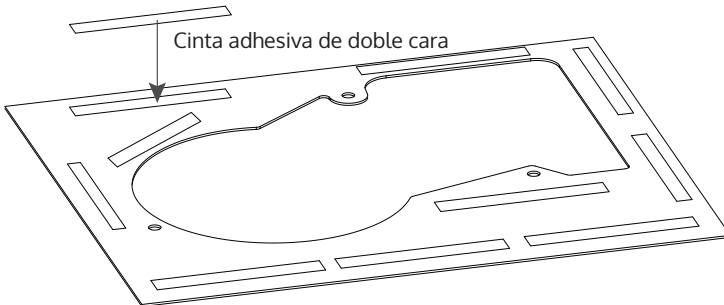
Carcasa

Paso 2: instalar cubierta superior

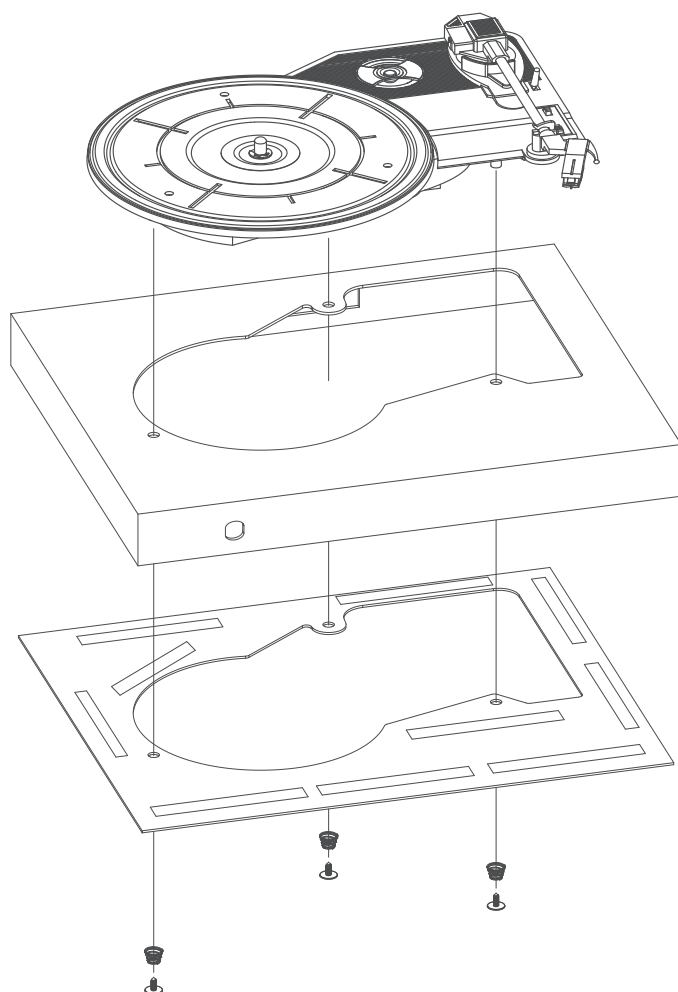
1. Retire la placa de la cubierta superior.



2. Pegue los trozos de la cinta de doble cara al soporte del módulo. Coloque 10 trozos de cinta adhesiva sobre el soporte del módulo de manera homogénea. Nota: retire solamente una parte de la cinta adhesiva mientras la coloca en el soporte del módulo.



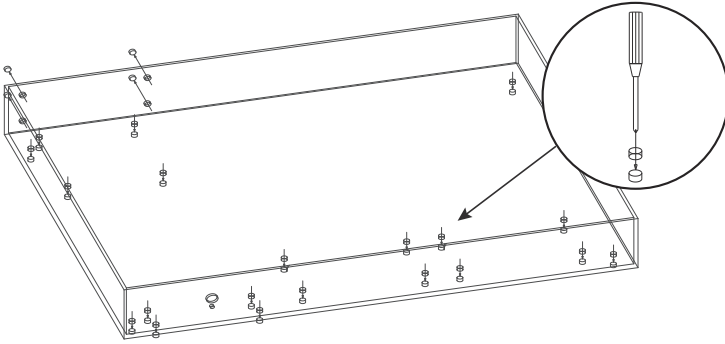
3. Fije el módulo principal a la cubierta superior y al soporte. Tenga cuidado durante el proceso. Monte la placa dorada antirresonancia en la cubierta superior.



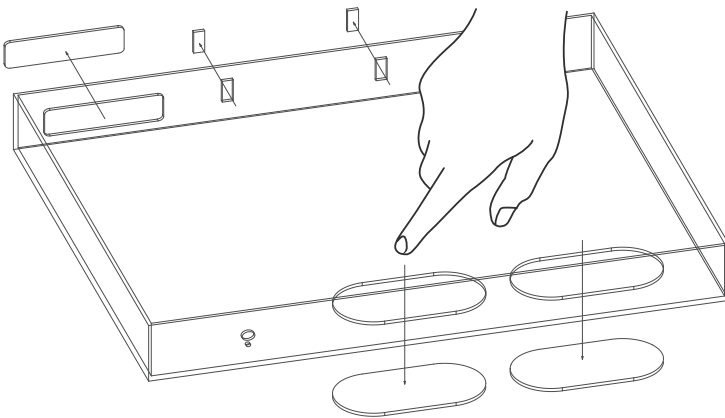
Monte los módulos a continuación, de abajo arriba:
Tornillos autorroscantes > resorte > soporte del módulo

Paso 3: montaje de la carcasa

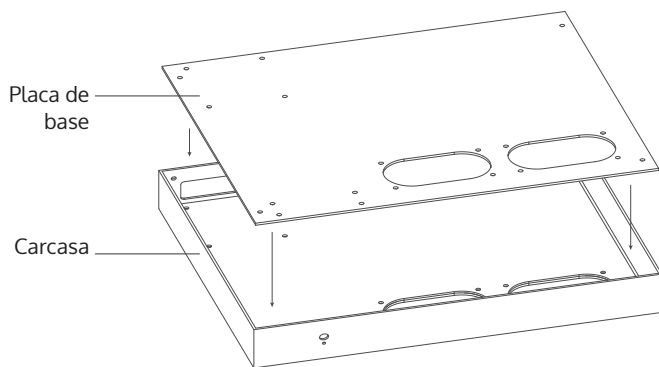
1. Utilice el destornillador para retirar las tapas de papel de los orificios para los tornillos situados en la carcasa.



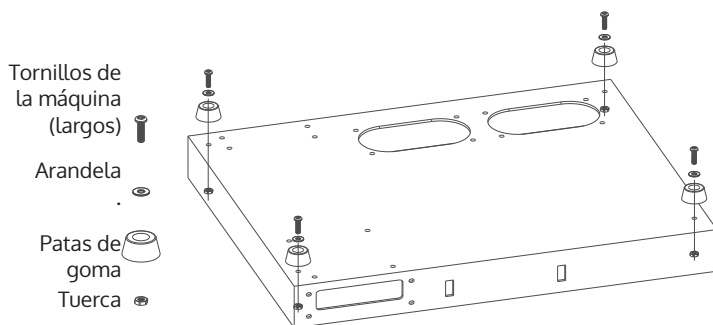
2. Retire los orificios de papel de los orificios restantes.



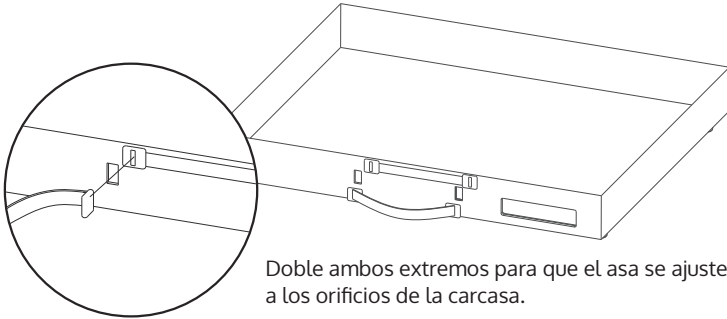
3. Retire los orificios de papel correspondientes de la placa de base y orientelos a los orificios de la carcasa.



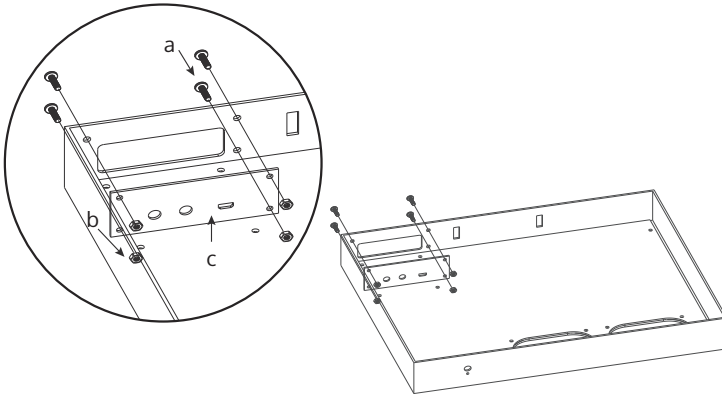
4. Montaje de las patas de goma



5. Montaje del asa de plástico

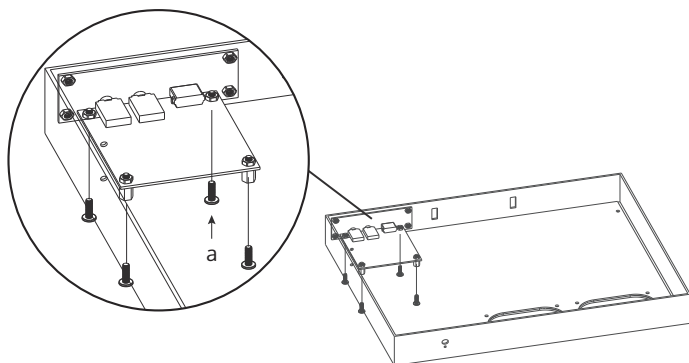


6. Coloque el panel de cableado en la parte interior. Atorníllelo desde fuera con los tornillos de plástico en la pared lateral.



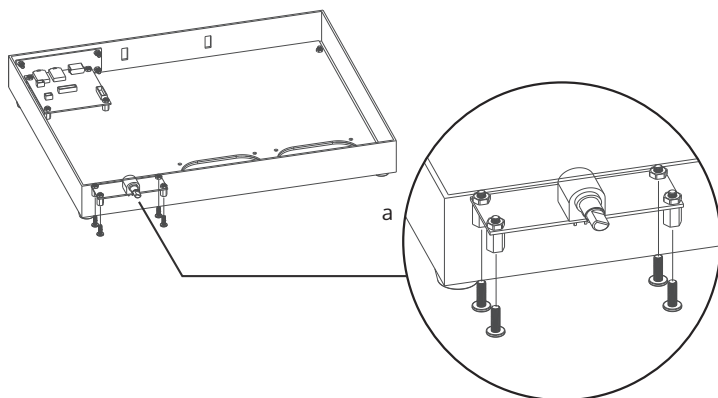
- a. Tornillos metálicos (largos)
- b. Tuerca
- c. Panel de cableado

7. Atornille la chapa trasera desde abajo a la carcasa.



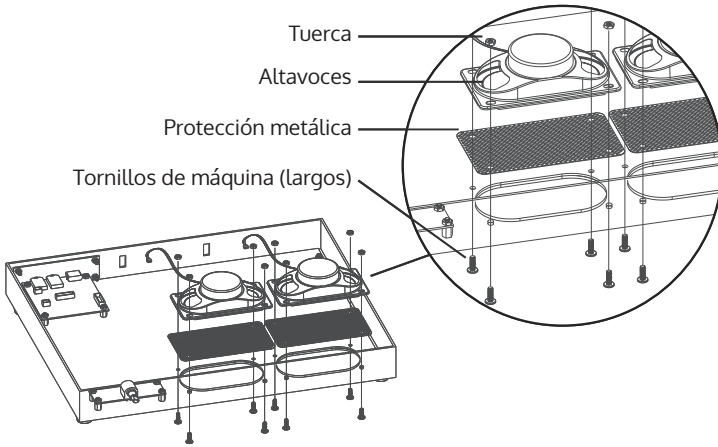
a. Tornillos de máquina (cortos)

8. Atornille la chapa delantera desde abajo a la carcasa.

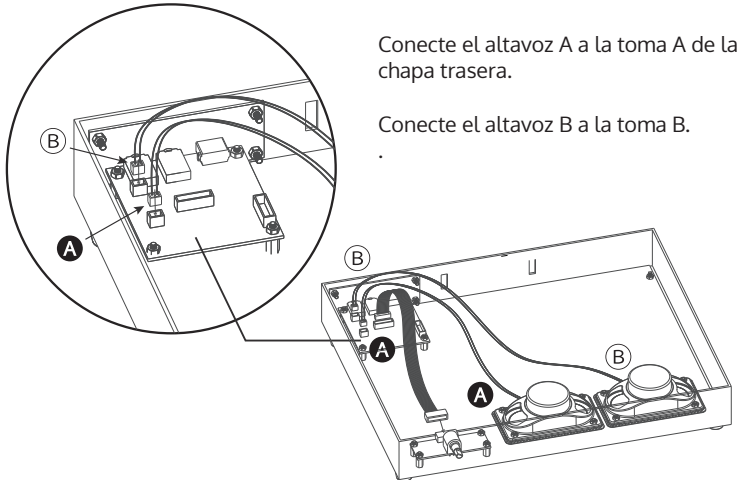


a. Tornillos de máquina (cortos)

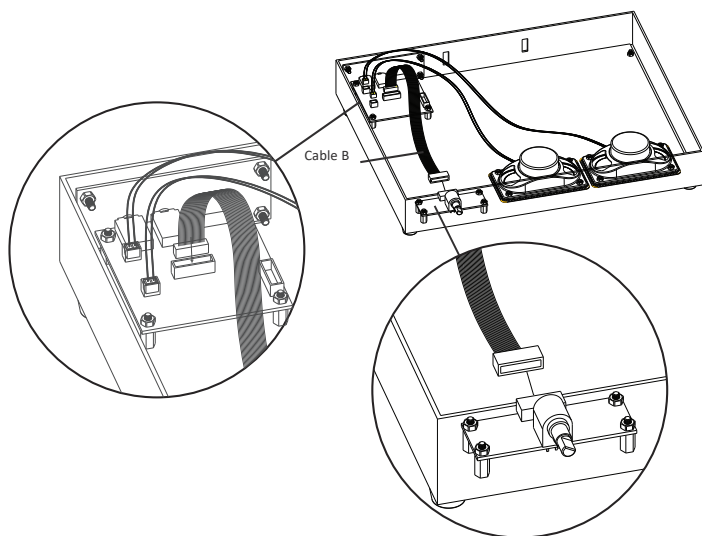
9. Instale los altavoces y las placas metálicas.



10. Conectar los altavoces

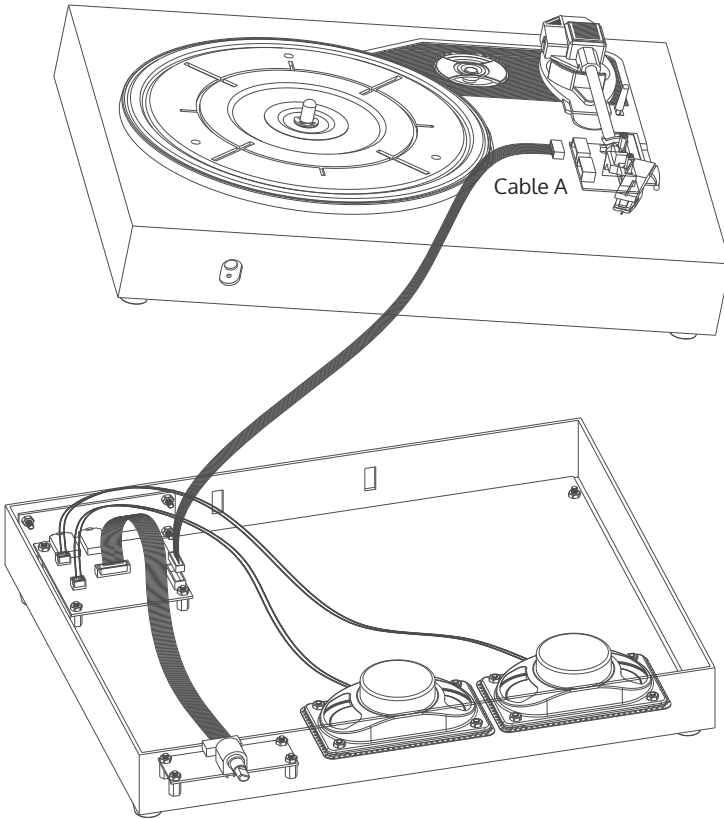


11. Conecte el cable B de las chapas trasera y delantera.

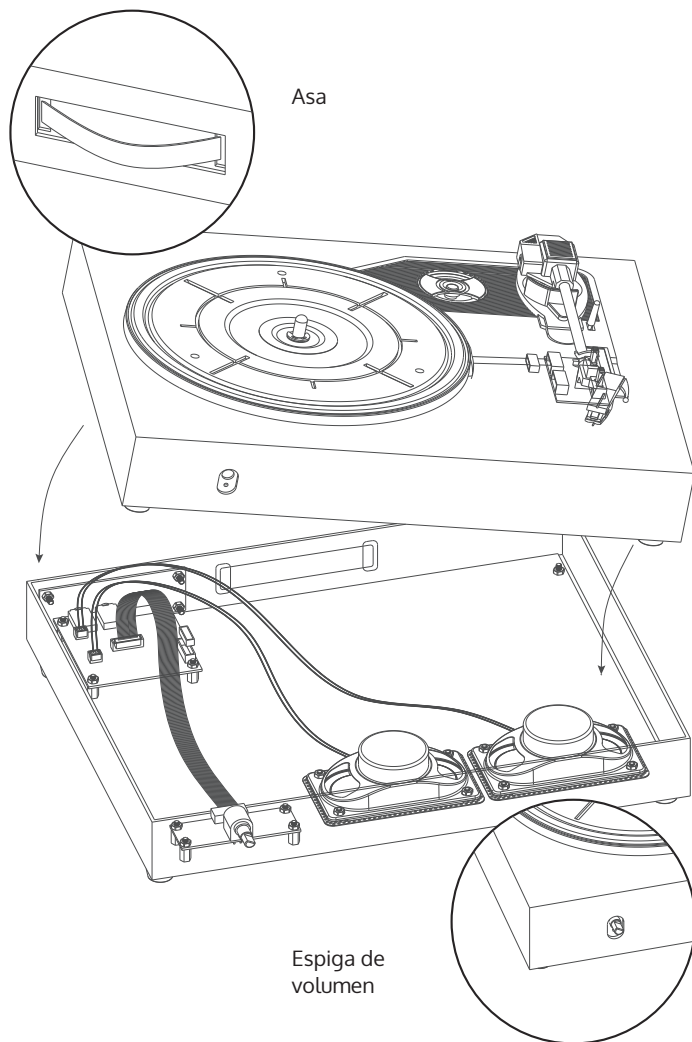


Paso 4: montaje de la cubierta superior y de la carcasa

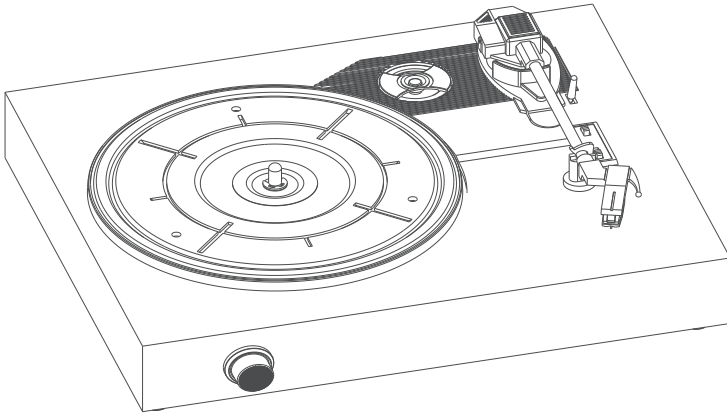
1. Conecte la chapa trasera y el módulo principal con los cables A y C.



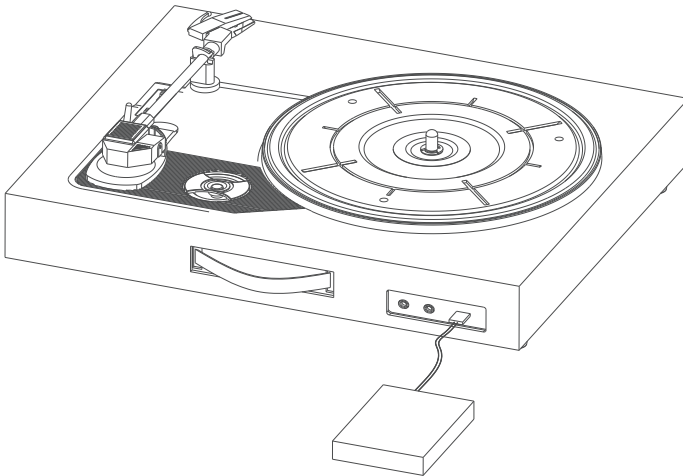
2. Coloque la cubierta superior encima de la carcasa. Asegúrese de que la espiga de volumen de la chapa delantera pase por delante del asa, por el orificio de la cubierta.



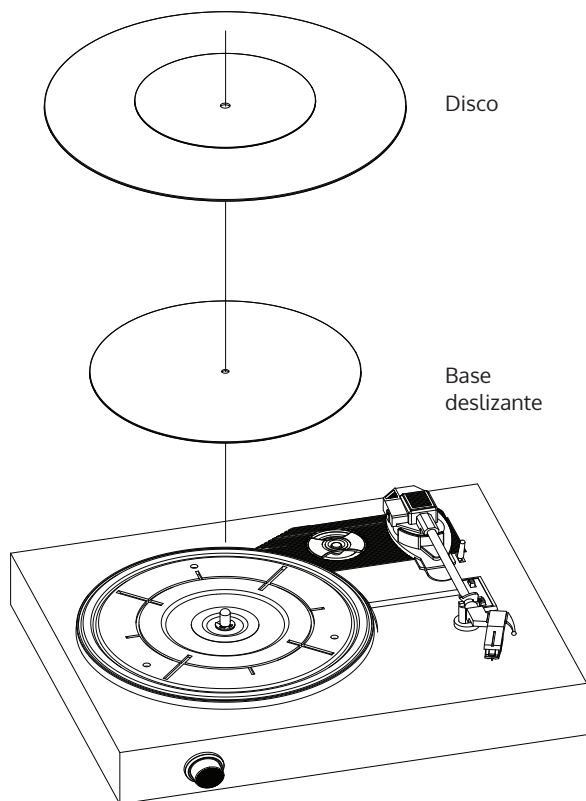
3. Monte el regulador de volumen en la espiga de volumen.



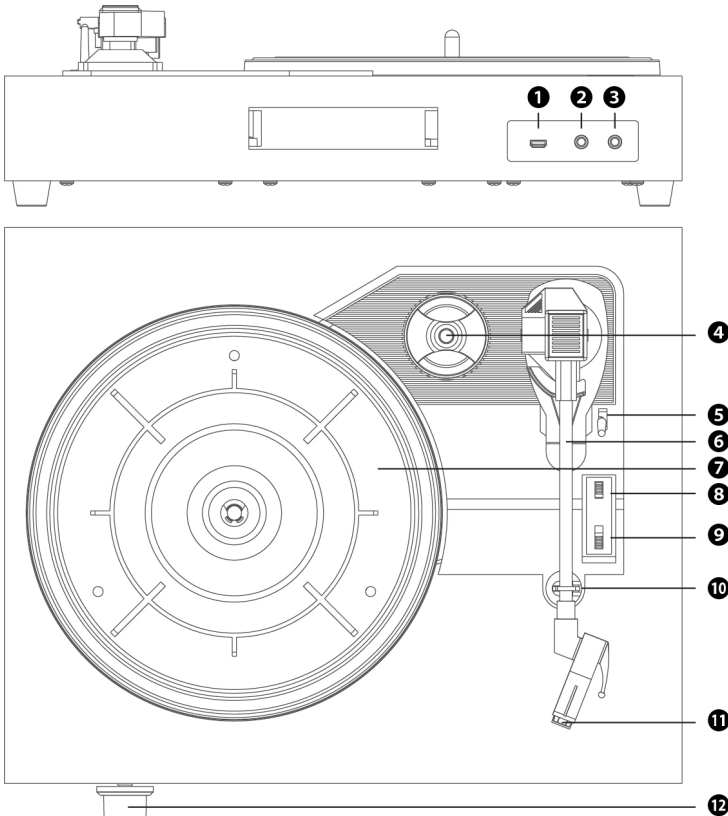
4. Conecte el suministro eléctrico.



5. Coloque la base deslizante y un disco en el aparato (el disco no está incluido en el envío).



FUNCIONAMIENTO



1	Suministro eléctrico	Compatible con micro USB. Se recomienda el uso de un cargador portátil USB.
2	Aux in	Para fuentes externas. El volumen de la entrada de línea se controla en el dispositivo externo. Si, por ejemplo, conecta su smartphone al aparato, deberá regular el volumen en el smartphone.
3	Entrada de auriculares	Para conectar otros altavoces o auriculares

4	Puck (adaptador)	El aparato está diseñado para discos de 7".
5	Palanca elevadora	Levante con cuidado el brazo y colóquelo con cuidado sobre el disco.
6	Brazo	Para evitar daños en el disco, se recomienda utilizar la palanca para subir/bajar el brazo.
7	Plato giratorio	Coloque la base deslizante sobre el plato cuando utilice el aparato.
8	Detención automática	Si esta función está activada, el aparato se detiene automáticamente en cuanto el brazo se sitúe sobre su soporte o el brazo haya alcanzado un canal de audio de finalización. Nota: la posición del último canal puede diferir según cada disco. En algunos casos será necesario desactivar el interruptor de detención automática para poder reproducir el disco completo.
9	Interruptor de selección de velocidad	33, 45 y 78 rpm son las velocidades de reproducción disponibles.
10	Soporte del brazo	Coloque el brazo sobre su soporte cuando no utilice el aparato. Esto evita un posible daño en la aguja.
11	Protección para el fonocaptor y la aguja	La aguja es una pieza de desgaste y, al mismo tiempo, el componente más importante del tocadiscos. Proteja la aguja con su protector cuando no utilice el aparato.
12	Regulador de volumen/ interruptor principal	Puede desactivar el suministro eléctrico girando el regulador de volumen hacia abajo, hasta que escuche un clic.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico The Player es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10035278

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

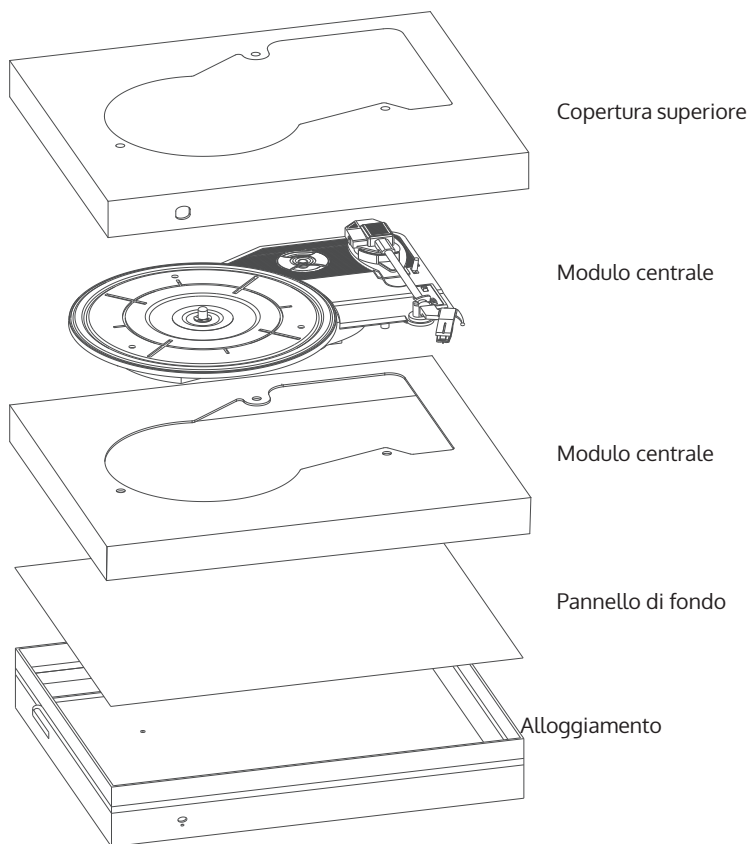
Avvertenze di sicurezza	94
Volume di consegna	96
Montaggio	98
Utilizzo	111
Smaltimento	113
Dichiarazione di conformità	113

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere il manuale. Tutte le avvertenze di utilizzo devono essere lette prima di procedere all'uso del dispositivo.
- Conservare il manuale d'uso per futuri utilizzi.
- Rispettare le direttive relative ad attenzione, utilizzo e sicurezza.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato nelle vicinanze d'acqua o entrare in contatto con umidità.
- Assicurarsi che non finiscano liquidi sulle aperture del dispositivo.
- Muovere con cura il dispositivo ed evitare colpi.
- Non bloccare le uscite del dispositivo.
- Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore (ad es. termosifoni). Non esporre il dispositivo al sole.
- Collegare il dispositivo esattamente come indicato nel manuale.
- Questo dispositivo è collegato a una protezione da sovraccarico. La sostituzione deve essere realizzata solo da un tecnico esperto o dal produttore del dispositivo.
- Per pulire il dispositivo, rispettare le indicazioni fornite.
- Scollegare il cavo se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi.
- Il dispositivo deve essere riparato da una persona qualificata se:
 - a. Il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - b. Sono caduti oggetti nel dispositivo o è penetrata umidità al suo interno.
 - c. Il dispositivo è stato esposto a pioggia.
 - d. Il dispositivo non funziona correttamente senza modifiche esterne degne di nota.
 - e. Il dispositivo è guasto.
- L'utente non deve cercare di effettuare opere di manutenzione che trascendono le informazioni fornite in questo manuale.
- Il dispositivo non deve essere esposto a gocce o spruzzi e non è possibile posizionare sopra al dispositivo oggetti pieni di liquidi, come ad es. vasi.
- Per scollegare completamente l'afflusso di tensione, è necessario staccare la spina dalla presa elettrica, dato che sono i separatori della spina del dispositivo.
- La spina del dispositivo non deve essere bloccata o deve

- essere facilmente accessibile in un contesto di utilizzo corretto.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo come sole, fuoco o simili.
- Un pressione sonora eccessiva da cuffie e auricolari può causare la perdita dell'udito.
- Tenere una distanza minima (8 cm) intorno al dispositivo per garantire una ventilazione sufficiente.
- Non ostacolare la ventilazione. Non coprire le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non poggiare fiamme libere sul dispositivo, come ad es. candele accese.
- Quando si procede allo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ecologici.
- Il dispositivo deve essere utilizzato in zone climatiche temperate.
- Pericolo di esplosione dovuto a un'errata sostituzione della batteria.
- Sostituire le batterie solo con altre della stessa tipologia o equivalenti.
- La spina deve essere facilmente accessibile.
- Non ostacolare la ventilazione. Non coprire le aperture di ventilazione con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non poggiare fiamme libere sul dispositivo, come ad es. candele accese.
- Quando si procede allo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ecologici.
- Il dispositivo è adatto all'utilizzo in zone climatiche temperate.
- Pericolo di esplosione dovuto a un'errata sostituzione della batteria. Sostituirle solo con altre della stessa tipologia o equivalenti.
- La spina deve essere facilmente accessibile.

VOLUME DI CONSEGNA





Viti autofilettanti

x 3



Viti da macchine (lunghe) da macchine (corte)

x 18



Viti

x 10



Molle

x 3



Rondella

x 4



Piedini di gomma

x 4



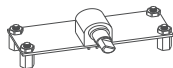
Dadi

x 18



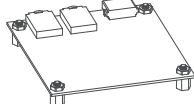
Regolazione del volume

x 1



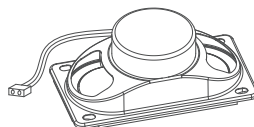
Piastra a circuito stampato anteriore

x 1



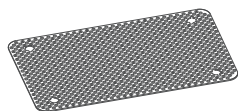
Piastra a circuito stampato posteriore)

x 1



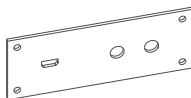
Altoparlante

x 2



Copertura in metallo

x 2



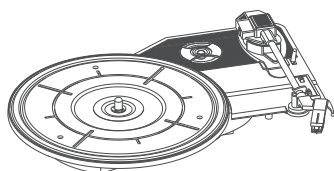
Pannello dei cavi

x 1



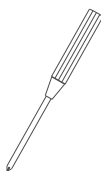
Tappetino scorrevole

x 1



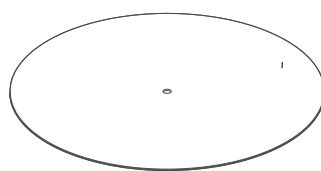
Modulo centrale

x 1



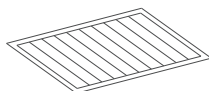
Cacciavite

x 1



Tappetino scorrevole

x 1



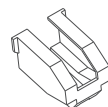
Nastro biadesivo

x 10



Cavo A (6 perni)

x1



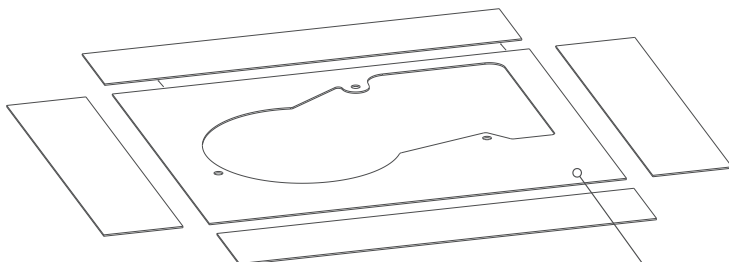
Blocco della puntina

x 1

MONTAGGIO

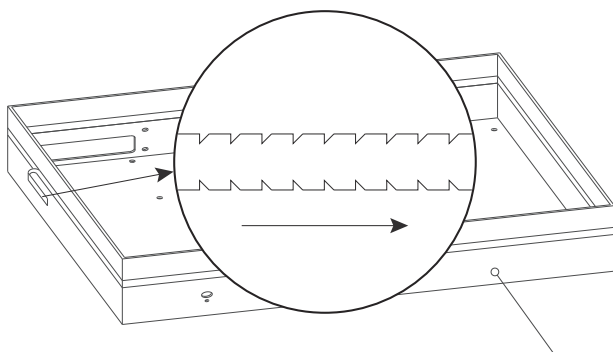
1° passaggio

1. Rimuovere i pannelli sui quattro lati del supporto del modulo.
Conservare il supporto del modulo.



Conservare il supporto del modulo.

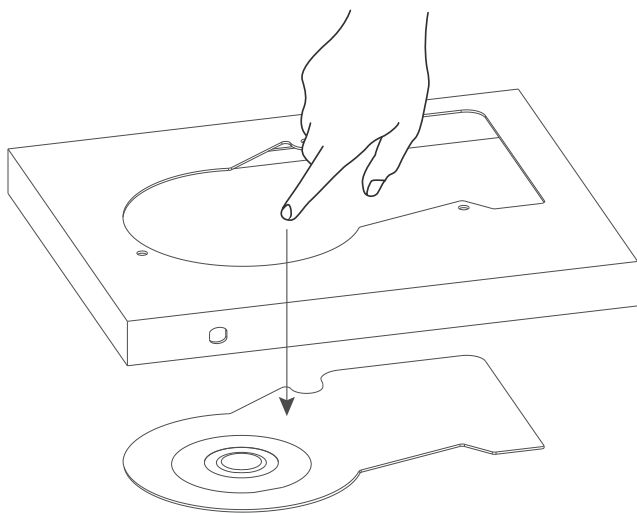
2. Dividere l'alloggiamento in due metà. Prestare particolare attenzione alla direzione delle linee di strappo. Conservare la metà inferiore con il pannello di fondo, dato che è necessaria come alloggiamento del dispositivo.



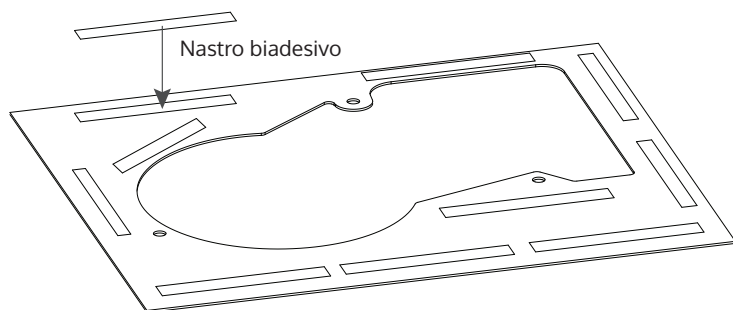
Alloggiamento

2° passaggio: montare la copertura superiore

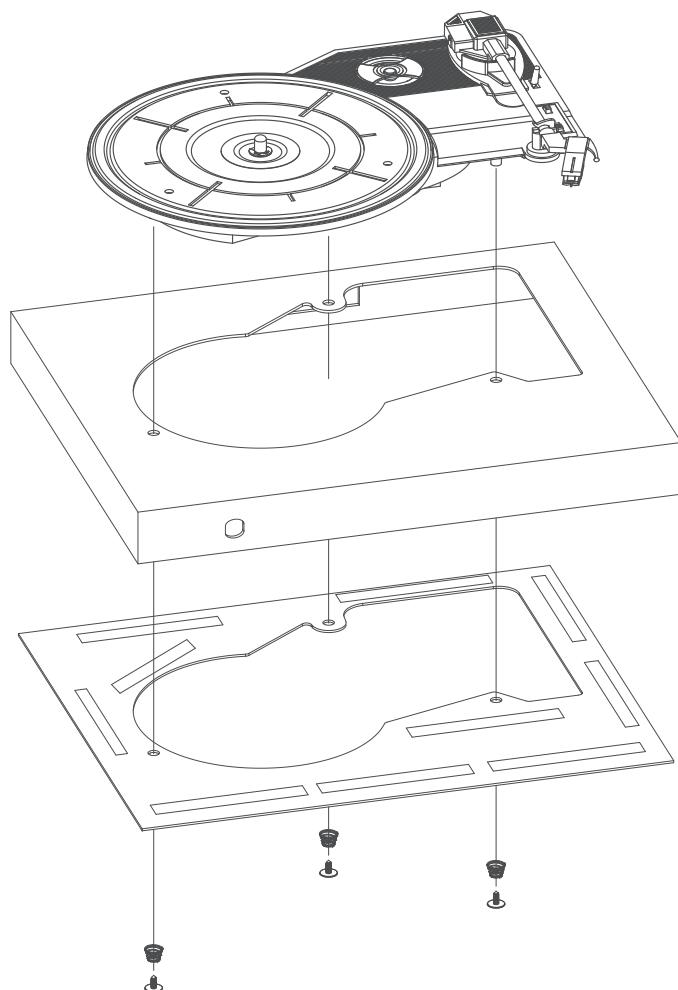
1. Rimuovere il pannello della copertura superiore.



2. Applicare i pezzi di nastro biadesivo sul supporto del modulo.
Posizionare 10 pezzi di nastro adesivo in modo omogeneo sul supporto del modulo. Nota: rimuovere solo un lato del nastro adesivo, mentre lo si applica al supporto del modulo.



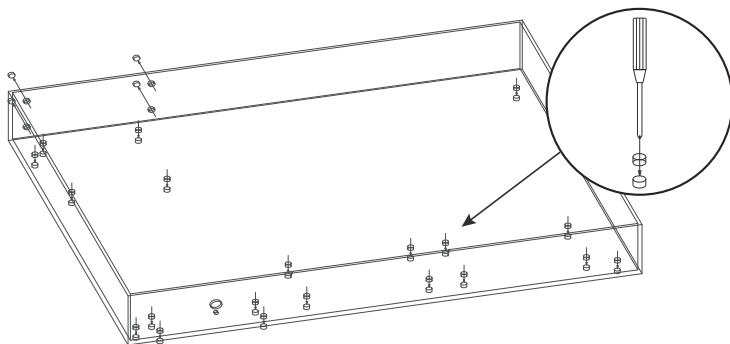
3. Fissare il modulo centrale alla copertura superiore e al supporto del modulo. Prestare la massima attenzione durante questa procedura. Montare il pannello dorato antirisonanza sulla copertura superiore.



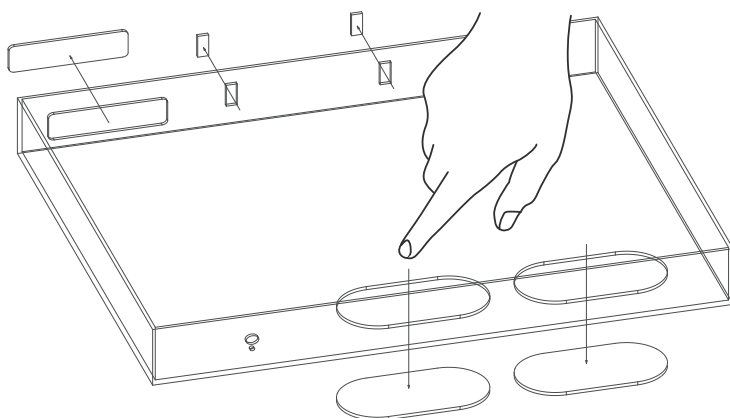
Montare i moduli in ordine, dal basso verso l'alto:
Viti autofilettanti > Molla > Supporto del modulo

3° passaggio: assemblare l'alloggiamento

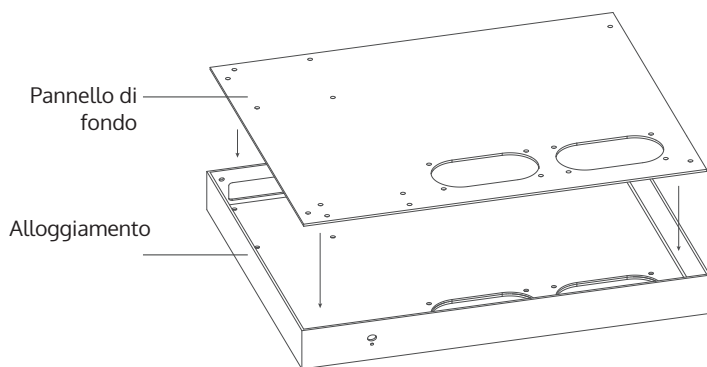
1. Utilizzare il cacciavite per rimuovere le coperture di carta dai fori delle viti sull'alloggiamento.



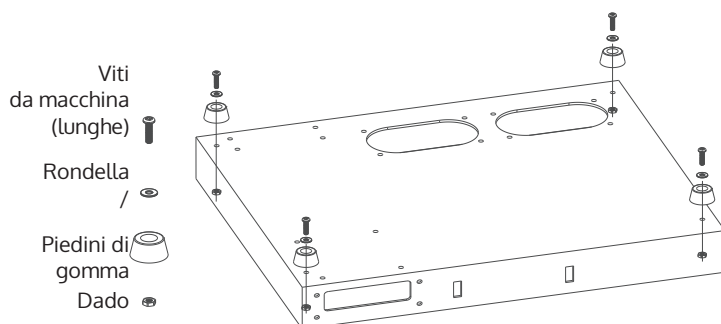
2. Rimuovere le aperture di carta dalle aperture rimanenti.



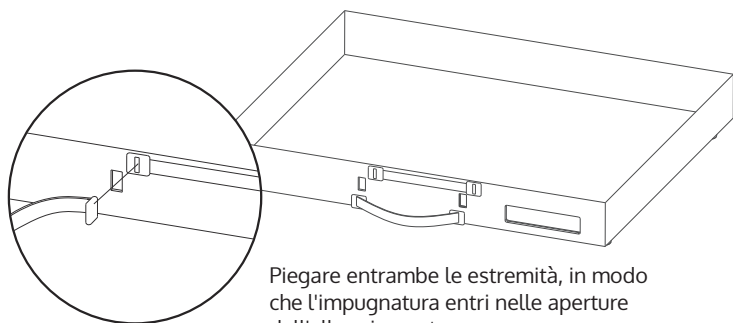
3. Rimuovere le relative aperture di carta dal pannello di fondo e orientarle verso le aperture dell'alloggiamento.



4. Montare i piedini di gomma

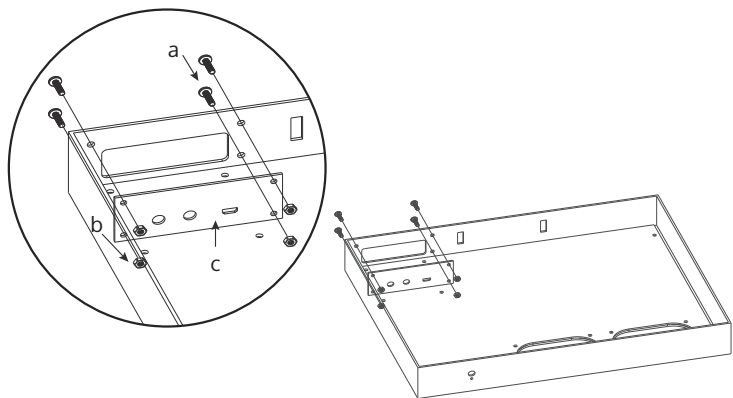


5. Montare l'impugnatura di plastica



Piegare entrambe le estremità, in modo che l'impugnatura entri nelle aperture dell'alloggiamento.

6. Posizionare il pannello dei cavi sul lato interno. Avvitarlo dall'esterno nelle pareti laterali con le viti di plastica.

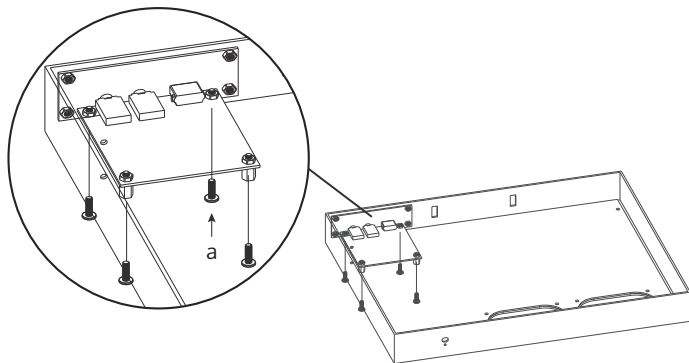


a. Viti in metallo (lunghe)

b. Dado

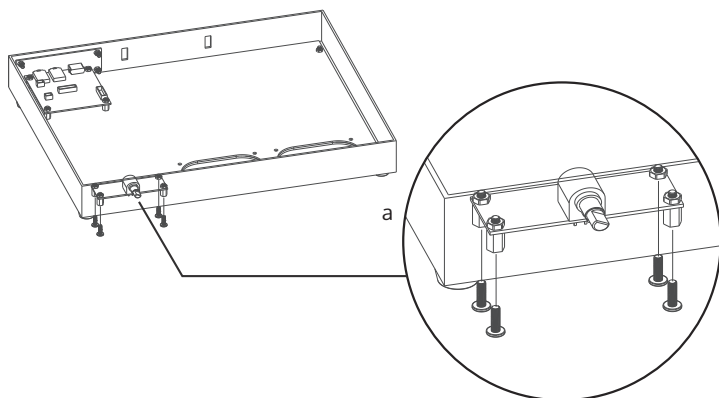
c. Pannello dei cavi

7. Avvitare dal basso la scheda posteriore all'alloggiamento.



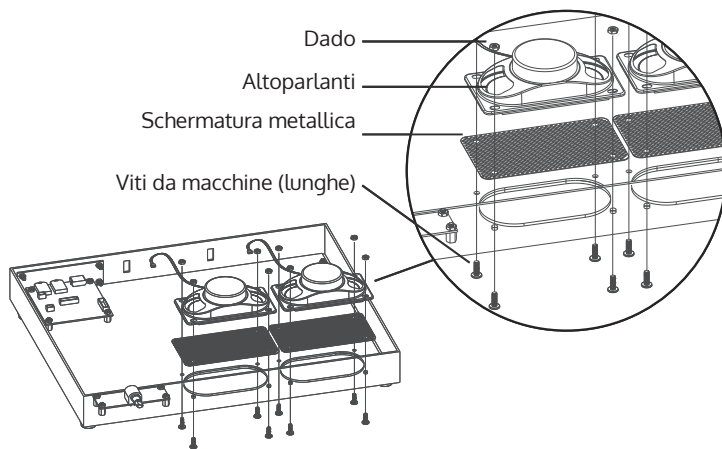
a. Viti da macchine (corte)

8. Avvitare dal basso la scheda anteriore all'alloggiamento.

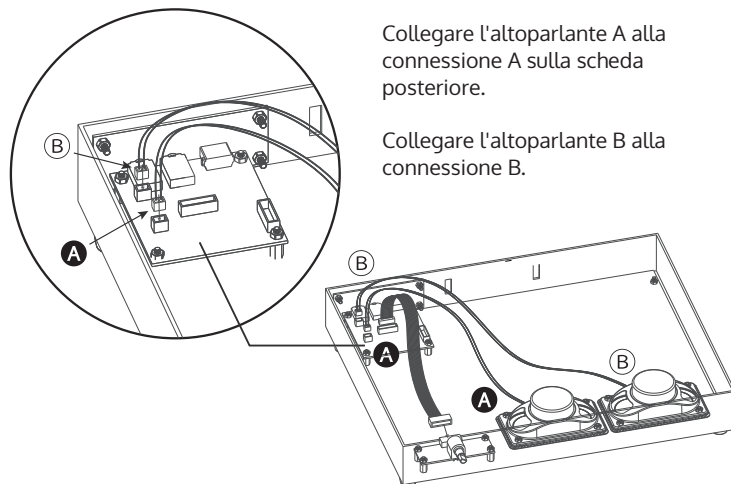


a. Viti da macchine (corte)

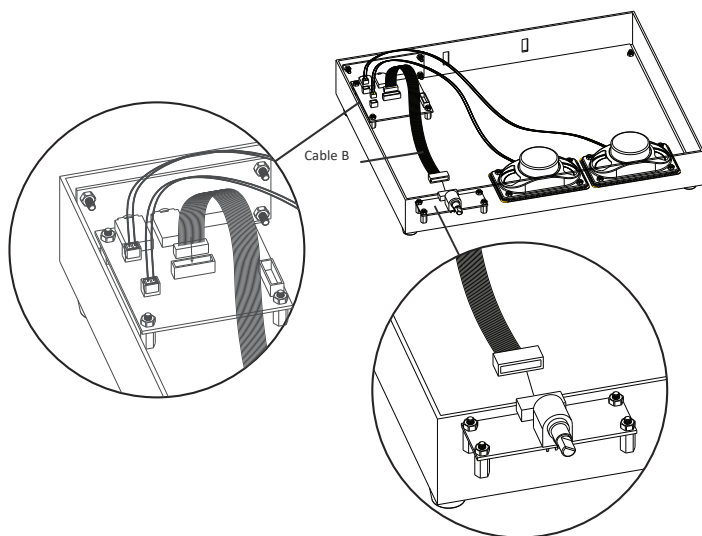
9. Montare gli altoparlanti e i pannelli di metallo.



10. Collegare gli altoparlanti

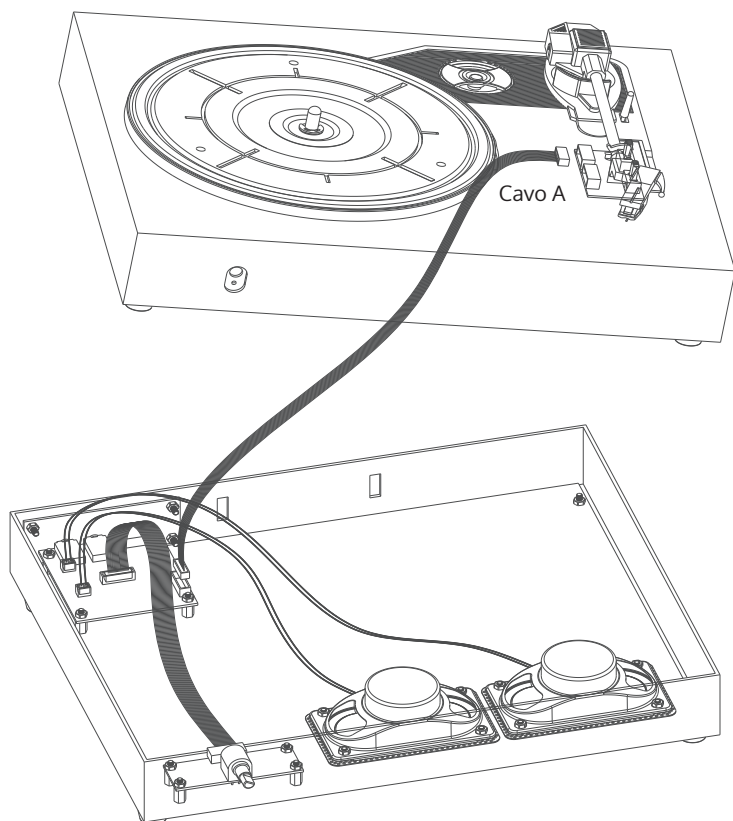


11. Collegare il cavo B delle schede anteriore e posteriore.

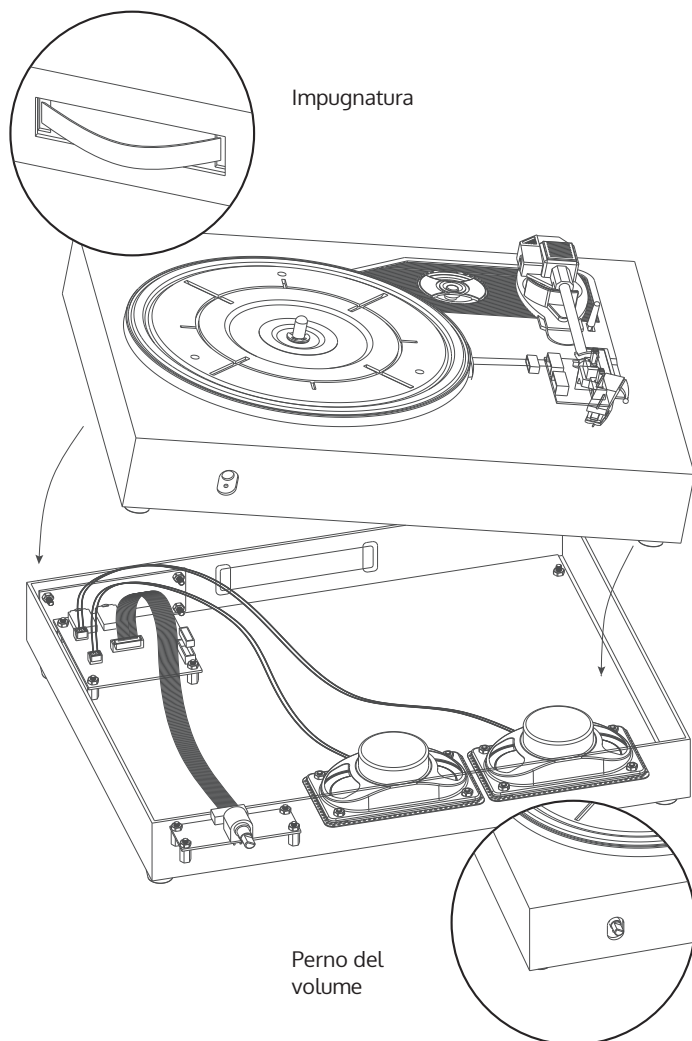


4° passaggio: assemblare la copertura superiore e l'alloggiamento

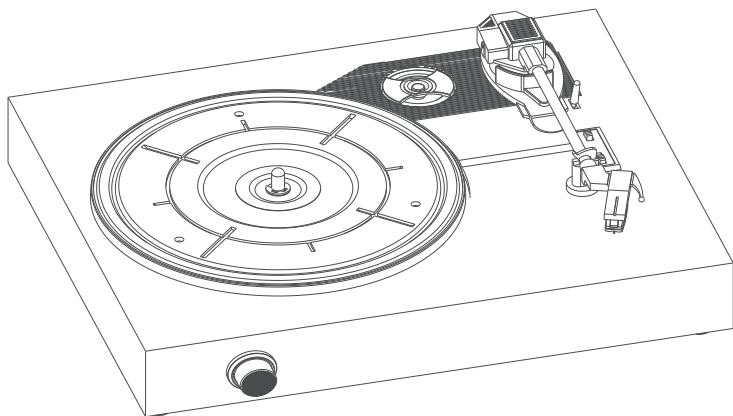
1. Collegare la scheda posteriore e il modulo centrale con i cavi A e C.



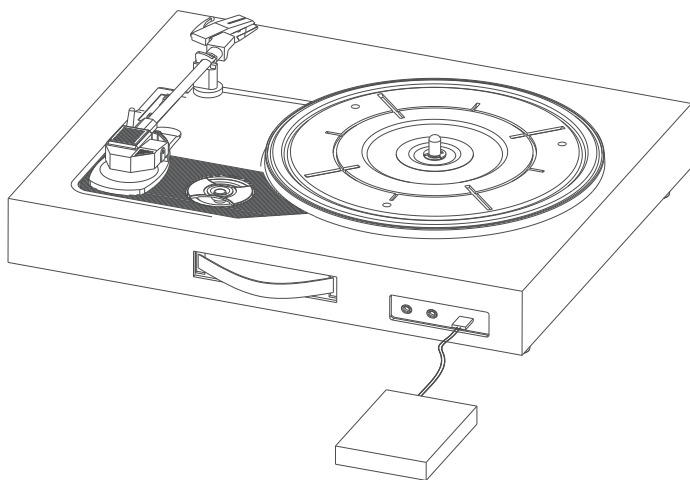
2. Posizionare la copertura superiore sopra l'alloggiamento. Assicurarsi che il perno del volume della scheda anteriore venga fatto passare attraverso l'apertura della copertura prima dell'impugnatura.



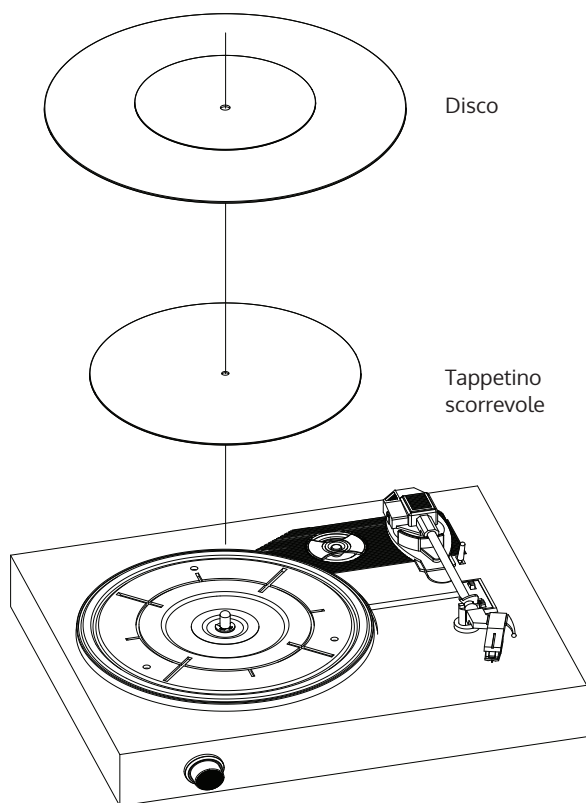
3. Montare la manopola del volume sul perno del volume.



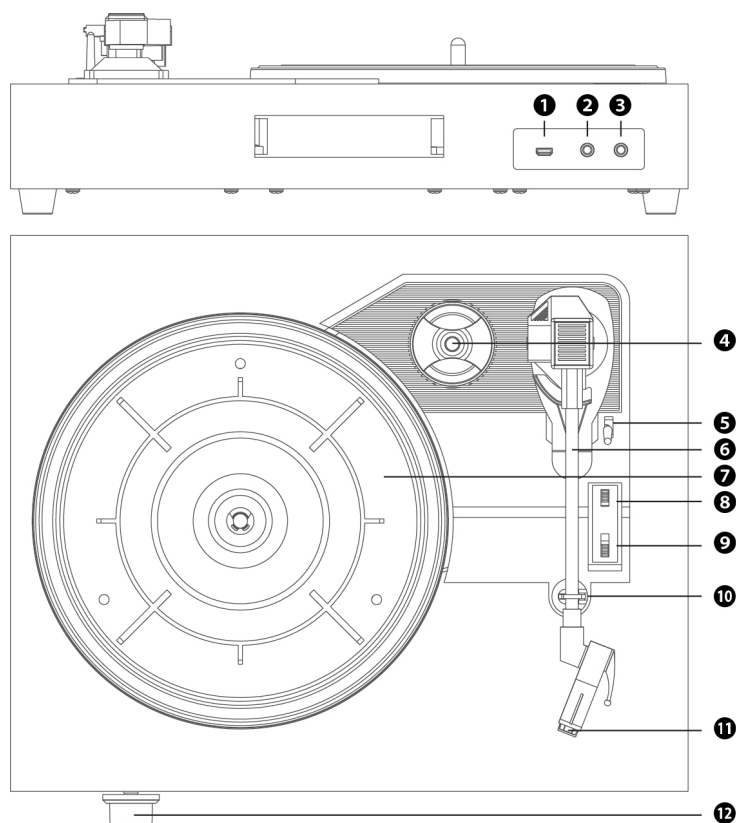
4. Collegare l'alimentazione.



5. Posizionare il pannello scorrevole e un disco sul dispositivo (il disco non è incluso nel volume di consegna).



UTILIZZO



1	Alimentazione	Compatibile con micro USB. Si consiglia l'utilizzo di una powerbank USB.
2	Aux-In	Per sorgenti esterne. Il volume Line-In viene controllato tramite i dispositivi collegati. Ad esempio, se si collega uno smartphone con il dispositivo, il volume si regola dallo smartphone.
3	Ingresso cuffiet	Per collegare altre casse o cuffie.

4	Puck (adattatore)	Il dispositivo è progettato per dischi da 7".
5	Leva di sollevamento	Solleverare il braccio del pick up sul/dal disco.
6	Braccio del pick up	Per evitare di danneggiare il disco, si consiglia di utilizzare l'apposita leva per sollevare/abbassare il braccio del pick up.
7	Piatto rotante	Posizionare il tappetino di scorrimento sul piatto rotante quando si utilizza il dispositivo.
8	Arresto automatico	Quando questa funzione è attiva, il dispositivo si arresta automaticamente quando il braccio del pick up viene poggiato sul suo supporto o quando il braccio raggiunge un canale audio finale predefinito. Nota: la posizione dell'ultimo canale può essere diversa su diversi dischi. In alcuni casi è necessario disattivare l'arresto automatico per poter ascoltare tutto il disco.
9	Interruttore per selezionare la velocità	Sono disponibili 33, 45 e 78 giri per diversi dischi.
10	Supporto del braccio del pick up	Poggiare il braccio sul supporto quando non si utilizza il dispositivo. Questo evita un possibile danneggiamento della puntina.
11	Protezione per pick up e puntina	La puntina è un componente sottoposto a usura e, al contempo, l'elemento più importante di un giradischi. Mettere la protezione sulla puntina quando non si usa il dispositivo.
12	Regolazione del volume/Interruttore di rete	La corrente può essere spenta girando verso il basso la manopola del volume, fino a sentire un "clic"

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

CE**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,
Germania.

**UK
CA****Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio The Player è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10035278

